

# Combi

## Well Lite TJL-250

使用說明書  
Instruction Manual

使用前請詳細閱讀本說明書，然後正確使用本嬰兒手推車。閱讀後請妥善保存作日後參考之用。若將本製品轉讓予他人使用時，請將本說明書也一併移交對方。

For safety of your children, read this instruction manual carefully and use the baby stroller accordingly. After reading, please keep this instruction manual for future reference.

Please also attach this instruction manual in case the stroller is to be transferred to others to use.

사용하시기 전에 반드시 본 사용설명서를 숙지하신 후 올바르게 사용해 주십시오. 해체되어 있는 부품은 본 설명서의 지시에 따라 설치 후 사용해 주십시오. 또한, 추후 사용을 위해 본 사용설명서를 잘 보관해 주시고, 제품을 타인에게 양도할 때에는 반드시 본 사용설명서와 함께 양도해 주십시오.



# Well Lite

使用前  
Before use  
사용하시기 전에

- 本產品為可供一名嬰兒或兒童乘坐的嬰兒手推車，可配合於戶外活動時使用。  
The product is a one-seat stroller designed to carry a baby or a little child for outside activities.  
본 제품은 어린이의 외출용으로 제작된 1인용 유모차입니다.
- 建議連續使用時間：2小時以內（7個月以上作座椅使用時則為1小時以內）  
Recommended continuous usage : within 2 hours. (Within 1 hour as sitting position for over 7 months old child)  
적당한 연속사용 시간 : 2시간 이내
- 適合年齡：出生後1個月至24個月（因幼兒發育速度而各有不同）  
Applicable age : Newborn (1 month) till 24 months old. (May vary according to child's growth rate)  
대상연령 : 신생아(1개월)~24개월(발육상태에 따라 차이가 있을 수 있습니다.)
- ※ 出生後1個月之幼兒指出生時體重在2.5公斤以上，懷孕滿37週，然後超過1個月成長之幼兒。  
Newborn (1 month) baby refers to baby weights 2.5kg or above, has been carried for more than 37 weeks in pregnancy stage, was born for more than 1 month.  
신생아는 생후 1개월 이후, 체중 2.5kg 이상, 태주수 37주 이상을 의미합니다.

請於開封後確認所有部品已經齊全。

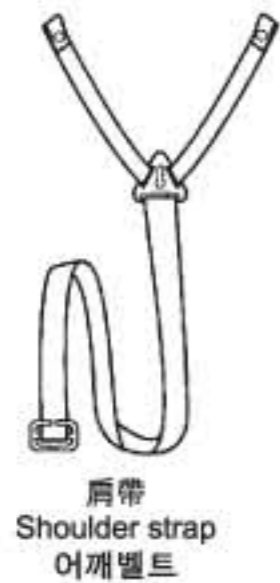
Check if any part is missing after opening the sales package.  
포장박스를 개봉하신 후 각 부품이 빠짐없이 있는지 확인해 주십시오.

包裝箱內應包括下列部品。請確認是否所有部品都已齊全。  
The sales package should contain the followings. Make sure no part is missing.  
포장박스 안에 다음과 같은 부품이 들어있는지 확인해 주십시오.

- 主體 Main body 본체
- 車篷 Canopy 차양
- 使用說明書(本書) Instruction manual (this book) 사용설명서(본서)

以下部品已裝設在手推車上。  
The following parts are attached on stroller.  
다음 부품은 유모차 본체에 부착되어 있습니다.

- 肩帶 Shoulder strap 어깨벨트



肩帶  
Shoulder strap  
어깨벨트



主體  
Main body  
본체

# 安全使用守則 Using the stroller safely 안전한 사용을 위한 수칙

- 不按照本說明書指引使用嬰兒手推車，可能對幼兒或監護者造成重大傷害。  
If the stroller is not used in compliance with instruction, serious injury may be caused to the baby or guardian.  
사용설명서에 명기된 사항을 준수하지 않으면 어린이나 보호자가 심각한 상해를 입을 수 있습니다.
- 注意事項根據損害的嚴重程度以及其迫切性分為「警告」及「注意」兩大類。請務必遵守。  
Labels classified as [WARNING] and [CAUTION] categorize the severity level of expected harm and damage caused by non-compliance to these instructions. Please follow accordingly.  
사용상 준수하여야 할 사항을 따르지 않았을 때 예상되는 손해나 손상의 정도에 따라 [경고]나 [주의]로 구분하여 표시하였으므로 숙지하신 후 반드시 준수해 주십시오.

<b>警告 WARNING 경고</b>	錯誤操作可能引致重大傷害或死亡。 Misuse may result in severe injury or death. 잘못된 사용으로 인해 심각한 상해를 입거나 사망에 이를 가능성이 있습니다.
<b>注意 CAUTION 주의</b>	錯誤操作可能引致受傷或組件損壞。 Misuse may result in injury or damage of product. 잘못된 사용으로 인해 상해를 입거나 제품이 손상될 수 있습니다.

● 必須遵守以下區分類別的內容。  
Please follow the instructions according to the labels.  
지켜야 할 내용의 종류를 다음과 같은 표시로 구분하여 설명하고 있습니다.

	警告/注意的告示內容。 Content of Warning/ Caution 경고 및 주의사항
	禁止的行為告示。 Content of Prohibition 금지사항
	補充說明。 Additional Information 보조설명

**警告WARNING 경고** 錯誤操作可能引致嚴重意外 Misuse of the product may cause accidents. 잘못된 사용은 사고의 원인이 될 수 있습니다.

會引致手推車突然收合或嬰孩跌出車外等危險的錯誤操作  
Misuse which may lead to accidentally folding of stroller or cause the child to fall off  
잘못된 사용으로 인해 어린이가 유모차에서 떨어지거나, 유모차가 갑자기 접힐 위험이 있습니다.

- 確認開關鎖已經鎖緊(嬰兒手推車已於完全開放狀態)後才使用。  
Make sure the Open-fold lock is fully engaged (when the baby stroller is fully open) before use.  
유모차를 펼 후 사용하기 전에 개폐 잠금 장치가 완전히 잠긴 상태인지 확인합니다.



- 開關鎖已鎖，中間沒有空隙。  
Locked position. There is no space in between.  
완전히 잠긴 상태. 틈새가 없음.
- 開關鎖未鎖，中間有空隙。  
Unlocked position. There is space in between.  
완전히 잠기지 않은 상태. 틈새가 있음.

- 切勿搬動乘載了嬰孩的手推車，或手執前護欄等地方搬動手推車，以免手推車意外滑脫，或令前護欄鬆脫，引致手推車掉下。  
Do not lift and carry the stroller while a child seated, or get hold of the front guard etc. to lift the stroller. Otherwise the stroller may accidentally slip off, or the front guard maybe detached, all of which will cause the stroller to fall down.  
어린이가 타고 있는 상태에서 프론트 가드나 다른 부품을 잡고 유모차를 들어올리지 마십시오. 미끄러지거나 프론트 가드가 분리되어 유모차가 떨어질 위험이 있습니다.



- 不可於斜坡、階梯、自動電梯、巖裂破道、沙灘、泥地等場所使用手推車。  
Do not use the stroller on steep slopes, stairs, escalators, rough roads, beaches, mud, etc.  
가파른 경사 길이나 계단, 에스컬레이터, 노면이 고르지 못한 곳, 모래사장이나 진흙이 있는 곳에서 사용하는 사용을 삼가해 주십시오.



- 如手推車出現損壞或操作問題，應立即停止使用。  
In the event of damage or operation problems, stop using the stroller immediately.  
유모차가 손상되거나 작동에 이상이 있는 경우에는 즉시 사용을 중지해 주십시오.



**警告WARNING 경고** 錯誤操作可能引起嚴重意外 Misuse of the product may cause accidents. 잘못된 사용은 사고의 원인이 될 수 있습니다.

**會引致嬰孩跌出車外等危險的錯誤操作**  
Misuse which may cause the child to fall off  
잘못된 사용으로 인해 어린이가 유모차에서 떨어질 위험이 있습니다.

- 任何時候也必須使用中腰帶、腰帶和肩帶。Crotch belt, waist belt and shoulder belt must be used all the time. 안전벨트(가랑이 벨트, 허리벨트, 어깨벨트)를 항상 착용시켜 주십시오.
- 為防止幼兒突如其來的動作令其跌出推車，即使已經扣上安全帶，也請經常留意幼兒，小心使用。Pay attention to child even when seat belt is in use in case of any sudden movement of child causing it to fall off. 안전벨트를 착용하고 있더라도 어린이의 갑작스런 움직임으로 유모차에서 떨어질 위험이 있으므로 항상 지켜봐 주십시오.



- 不可讓幼兒站立在車上。Do not allow your child to stand in or on the stroller. 어린이가 유모차 안쪽 혹은 유모차 위에 서지 않도록 하십시오.



按照美國安全標準，幼兒有可能滑進手推車的通腳口而被勒斃，只可於備有座位伸延及固定安全蓋蓋的情況下使用斜躺功能。For American Safety Standard Child may slip into leg openings and strangle. Never use in reclined carriage positions unless the seat extension and the permanently attached safety cover are used.

**會引致手推車翻倒令嬰孩跌出車外的錯誤操作**  
Misuse which may lead to tipping over of the stroller and cause the child to fall off  
잘못된 사용으로 인해 유모차가 넘어져 어린이가 떨어질 위험이 있습니다.

- 切勿懸掛物件於車篷或把手上，以免引致手推車翻倒。Do not put or hang things on the canopy or handle as it may cause tipping over. 차양이나 핸들에 물건을 올려놓거나 매달지 마십시오. 유모차가 넘어질 위험이 있습니다.
- 懸掛物件於手推車上時有可能導致手推車不穩定。Parcels or accessory items, placed on the stroller may cause it to become unstable. 부적합한 위치에 짐을 싣거나 액세서리를 장착할 경우 유모차가 불안정한 상태가 될 수 있습니다.



- 切勿承載超過一名幼兒，或讓幼兒坐在座椅以外的地方。Never carry more than one child in the stroller. Do not allow a child to ride or sit on areas other than the seat. 유모차에 두 명의 어린이를 태우거나 좌석 시트 이외의 곳에 어린이가 올라타거나 앉지 못하도록 하십시오.
- 承載超重會容易產生危險的情況。(最大容許載重：十七公斤\*) Excessive weight may cause a hazardous unstable condition exist. (Maximum load: 17kg\*) 본 유모차의 최대 적재가능 무게는 17kg이며 (어린이의 체중 및 차양 등의 액세서리 무게 포함). \* 包括裝在手推車上的部品 (附設在包裝箱內). Includes the accessories (provided in the sales package) equipped on the stroller. 이 이상을 적재할 경우 유모차가 불안정한 상태가 될 수 있습니다.
- 請勿外加任何以輪板或組件於主體上乘載幼兒。Do not attach other accessory like buggy board on the main body during a child being carried in stroller. 어린이를 태우고 주행하는 동안 짐을 싣거나 다른 어린이를 태우기 위한 발판 등의 액세서리를 본체에 장착하지 마십시오.



- 切勿把身體靠於或把重物掛於把手上。Do not lean on or hang loads on the handle. 유모차의 핸들에 기대거나 짐을 매달지 마십시오.



**會引致手推車意外滑動或翻倒的錯誤操作**  
Misuse which may lead to unexpected movement or tipping over of the stroller  
잘못된 사용으로 인해 유모차가 갑자기 움직이거나 넘어질 위험이 있습니다.

- 請勿過份信賴停車鎖。Do not over-rely on the stoppers. 유모차의 잠금장치를 너무 과신하지 마십시오.
- 即使已經鎖上停車鎖，手推車也有可能意外滑動或翻倒。Stroller may move suddenly or tip over even when stoppers are engaged. 유모차의 잠금장치가 잠겨있다 해도 유모차가 갑자기 움직이거나 넘어질 위험이 있습니다.



- 切勿讓幼兒單獨坐在車上。Never leave the child unattended. 어린이를 유모차에 태운 채 혼자 두지 마십시오.



- 即使幼兒不在車上，也不可將手推車隨意放在路旁或斜坡等危險地方。Do not leave baby stroller at road side or slope even when it is not in use. 어린이가 타고 있지 않더라도 유모차를 도로변에 세워두거나 경사진 곳에 방치해 두지 마십시오.



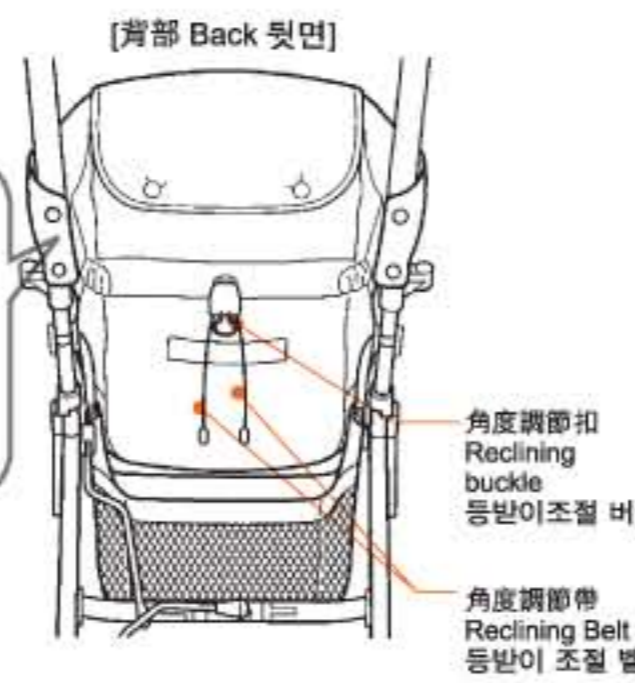
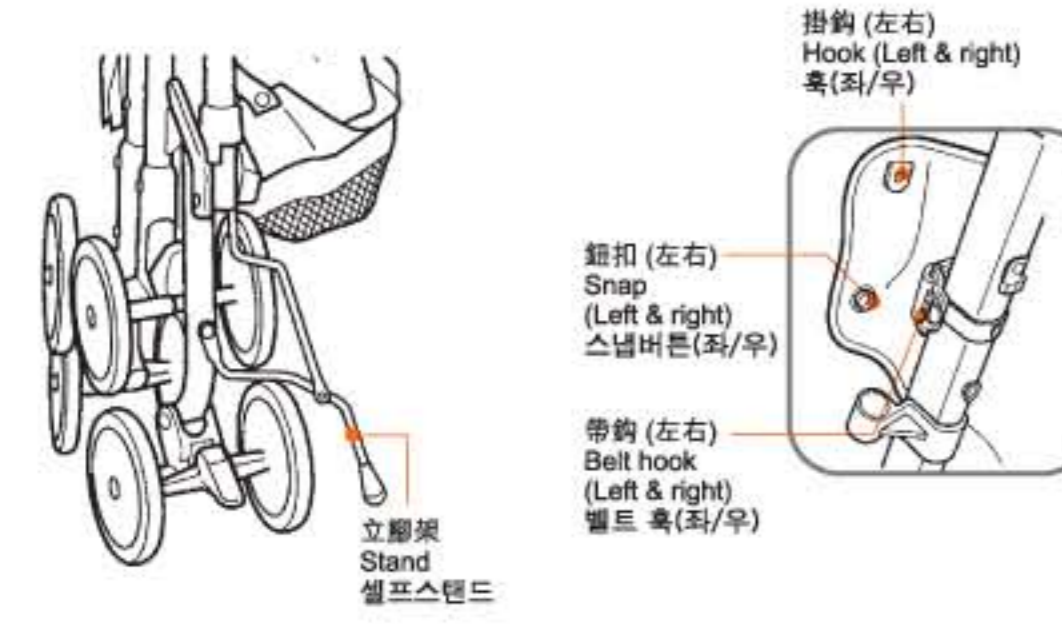
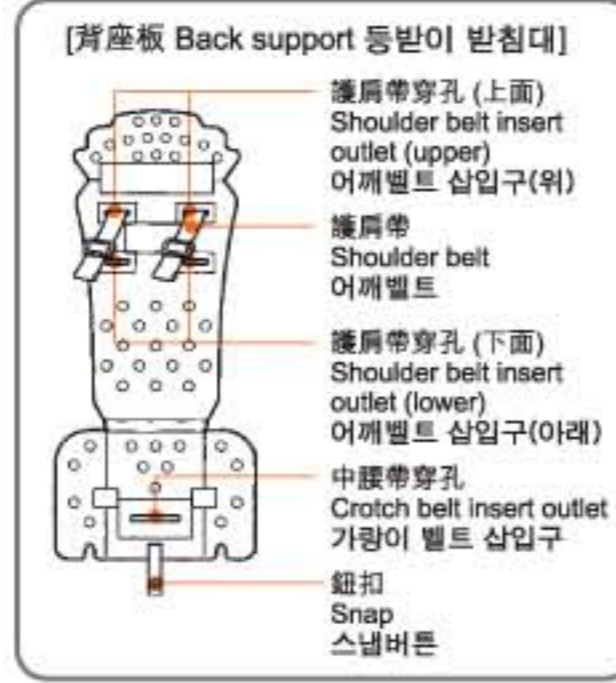
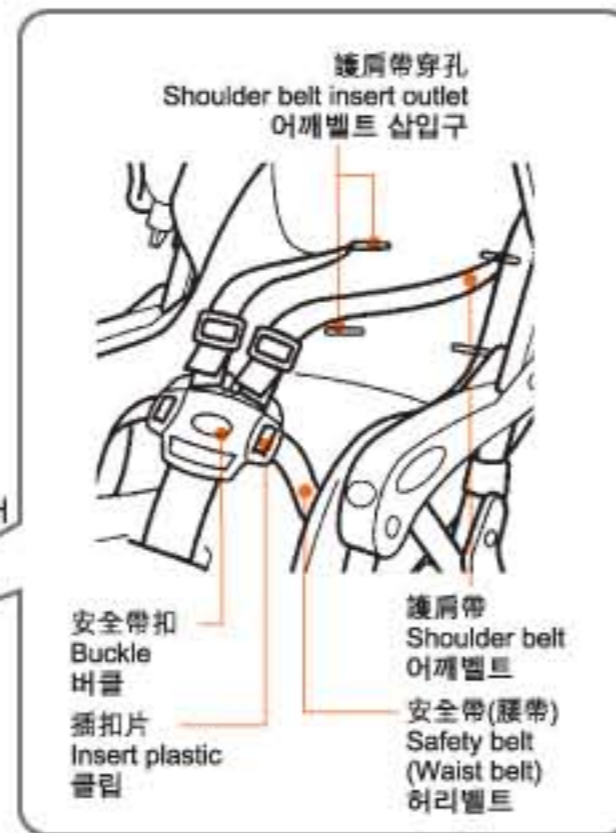
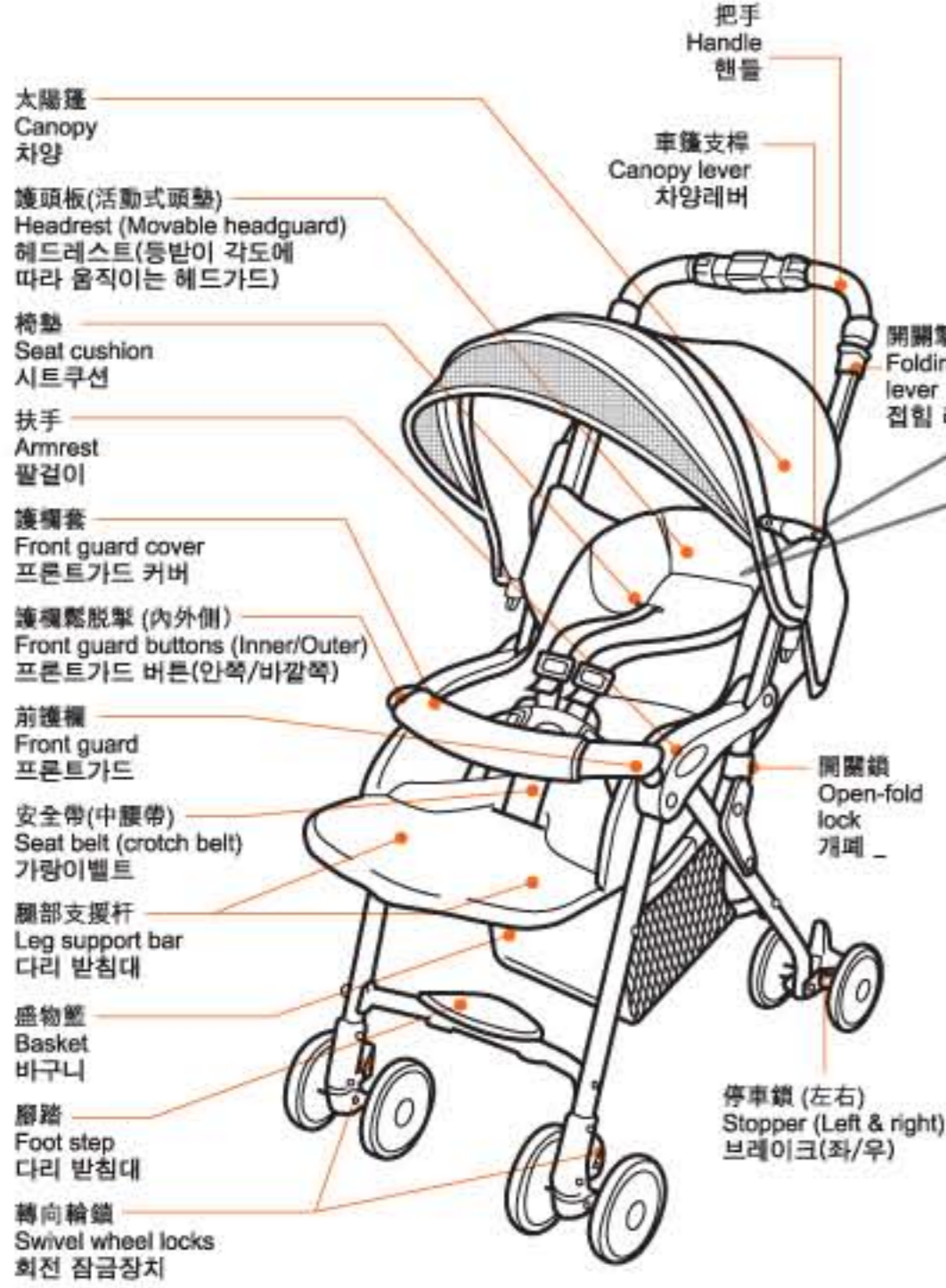
**注意 CAUTION 주의**

不充分了解使用守則或不適當使用嬰兒手推車，可能引致嚴重意外或車身損壞。  
Improper usage or no full understanding to the user manual may result in personal injury or damage to the stroller  
잘못된 사용이나 부주의 또는 사용설명서를 숙지하지 않음으로써 상해를 입거나 유모차가 파손될 위험이 있습니다.

- 請勿將手推車作乘載幼兒以外的用途，否則會引致損壞。Please do not use the stroller in whatever purposes other than seating a baby. Failure to comply may result in damage of the stroller. 어린이를 태우는 이외의 용도로 유모차를 사용하지 마십시오. 유모차가 손상되는 원인이 됩니다.
- 切勿讓嬰孩乘坐未安裝椅墊及側墊的手推車。幼兒的手腳可能被車架夾到。Never leave the child in a stroller without seat cushion. The child's hands or feet may get jammed in between the stroller frame. 시트쿠션 없이 유모차에 어린이를 태우지 마십시오. 유모차의 프레임에 어린이의 손이나 발이 끼일 수 있습니다.
- 不可讓兒童操作手推車。否則會引致損壞。Do not allow children to open or fold the stroller. 어린이가 유모차를 펴거나 접는 등의 조작을 하지 않도록 해 주십시오.
- 開關手推車或調整座墊時要注意四周旁人及小孩，以免夾傷指頭。Be careful of those around you to avoid pinching their fingers when you are opening or folding the stroller or adjusting the seat angle. 유모차를 펴고 접을 때 또는 등받이 각도를 조절할 때 주변 어른이나 어린이의 손가락이 끼이지 않도록 주의해 주십시오.
- 不論有否幼兒乘坐，也不應手執前護欄推動手推車，否則有可能令手推車突然收合或令前護欄鬆脫，又或令手推車突然滑脫跌下。Do not hold the front guard to lift the stroller even there is no baby sitting inside. Failure to comply may cause the stroller to fold up suddenly, release the front guard accidentally, or cause the stroller to slip off. 어린이가 타고 있지 않더라도 프론트 가드를 잡고 유모차를 들어올리지 마십시오. 유모차가 갑자기 접히거나 프론트 가드가 분리되거나 유모차가 미끄러져 떨어질 수 있습니다.
- 請勿用力拉動或扭動前護欄，以免引致損壞。Do not pull or twist the front guard hardy. Otherwise the stroller may be damaged. 프론트 가드를 세게 잡아당기거나 비틀지 마십시오. 손상의 원인이 됩니다.
- 請勿用力壓下前護欄，以免引致損壞。Do not forcibly press down the front guard to avoid any damage. 파손의 위험이 있으므로 프론트 가드를 강하게 누르지 마십시오.
- 幼兒坐下後，須扣上安全帶。請確認安全帶沒有鬆脫，以免幼兒突然跌出手推車。Make sure to fasten the seat belt after seating the baby. Check if the seat belt fits properly. Otherwise the baby may fall off from the stroller. 어린이를 태운 후 안전벨트가 어린이의 몸에 맞게 장착되었는지 확인해 주십시오. 안전벨트가 올바르게 장착되지 않았을 경우 어린이가 유모차에서 떨어질 수 있습니다.
- 對還未能坐直的幼兒，切勿使用直立角度。Do not apply a lifted seat to baby who cannot sit straight by itself. 혼자서 똑바로 있을 수 없는 어린이를 등받이를 세운 상태로 유모차에 태우지 마십시오.
- 假如放低椅背使用時座位太窄，可以將靠背調高一點使用。但注意幼兒應已差不多能獨自坐直。Lift the backrest a little to use if the seat is found too narrow when fully reclined. However, the baby should be able to sit straight when stroller is used in such way. 등받이를 완전히 높였을 때 시트부분이 너무 좁은 경우, 등받이를 약간 올려서 사용하여 주십시오. 하지만 이 경우, 반드시 어린이가 혼자서 똑바로 앉을 수 있는 나이여야 합니다.
- 假如幼兒頭部碰到護欄板時，請勿使用躺臥角度。Do not use the most reclined angle if the baby's head touches at the head rest. 어린이의 머리가 헤드레스트에 닿는 경우 유모차를 너무 눕혀서 사용하지 마십시오.
- 請勿讓成年人坐上手推車，或在上面放置重物，以免損壞手推車。Do not let an adult sit on the stroller, or add load on the stroller to avoid any damage to it. 유모차를 사용할 때는 바퀴에 손상이 가거나 유모차가 넘어지는 것을 방지하기 위해서 천천히 이동해 주십시오.
- 推動手推車時請勿奔跑，應慢步步行，以免轉向輪損壞，或引致翻倒等意外。When pushing the stroller, please walk slowly to avoid any damage to the stroller swivel wheels or any tipping over happened. 어른이 유모차에 앉거나, 바구니 이외의 곳에 짐을 싣지 마십시오. 유모차 손상의 원인이 됩니다.

- 請勿外加任何以乘載幼兒為目的的輪板或組件於主體上，以免對手推車造成損壞。如懸掛其他物件(附設包裝箱內之物件除外)於手推車上有可能導致手推車不穩定的情況發生。Do not attach other accessory like buggy board to the main body. Otherwise damage may be caused to stroller. Unstable hazardous conditions may exist if carrying other accessories which are not included in the sales package onto the stroller. 짐을 싣거나 다른 어린이를 태우기 위한 발판 등, 본래 구입시 포함되어 있던 것 외의 액세서리를 본체에 장착하지 마십시오. 유모차가 불안정하게 되거나, 파손의 원인이 될 수 있습니다.
- 盛物籃請勿載重超過5公斤，以免引致損壞。Do not load more than 5kg into the basket. 바구니에 5kg이상의 짐을 싣지 마십시오.
- 推動手推車時請小心路上凹陷之地方，以免前輪意外陷進溝內令手推車翻倒。When pushing the stroller, please pay attention to any hole or track on the ground to avoid the front wheel from accidentally getting jammed and tipping over. 유모차를 사용할 때에는 운행중인 노면에 있는 구멍이나 홈에 주의해 주십시오. 앞바퀴가 갑자기 끼이거나 유모차가 넘어질 수 있습니다.
- 請勿於雪地或濕滑路面上使用，以免令手推車或監護者意外翻倒。Do not use the stroller in snowy days or on wet road to avoid the stroller or guardian from slipping. 유모차나 보호자가 미끄러지는 것을 방지하기 위해서 눈 오는 날이나 노면이 젖어있는 곳에서는 사용을 삼가하여 주십시오.
- 請勿於強風時使用手推車，以免手推車意外翻倒。Do not use the stroller in windy days to avoid the stroller or guardian from slipping. 유모차나 보호자가 미끄러지는 것을 방지하기 위해서 바람이 심하게 부는 날에는 사용을 삼가하여 주십시오.
- 請勿於打雷時使用手推車，以免意外遭受雷擊。Do not use the stroller in lightning days to avoid thunder stroke. 번개를 맞을 우려가 있으므로 천둥번개가 치는 날에는 사용을 삼가하여 주십시오.
- 夏天使用時，戶外的天氣和路面情況會令手推車溫度提高，應避免連續長時間使用。Avoid continuous outdoor usage particularly during day time in summer. 장시간 사용을 삼가하여 주십시오. (특히 한여름 낮 시간)
- 請勿存放手推車於高溫處或火源附近，以免引致變形。Do not store the stroller under high temperature or near fire to avoid deformation. 유모차가 변형될 수 있으므로 화기근처나 고온상태에서 보관하지 마십시오.
- 請勿在手推車上面放上重物。Do not load any heavy item on the stroller. 유모차에 무거운 물건을 놓지 마십시오.
- 請勿隨意改造或拆卸手推車。Do not remodel or restructure the stroller by yourself. 유모차를 임의로 변형 및 개조하지 마십시오.
- 請定期檢查所有螺絲是否上緊。Check regularly that all screws, bolts and nuts are engaged tightly. 나사나 볼트가 잘 조여져 있는지 정기적으로 점검해 주십시오.
- 請勿於火車等地方使用手推車。使用於火車等地方時請收起手推車。注意火車可能會突然加速或煞車而引致意外。Do not use the stroller on trains. Please fold up the stroller in such places as there may have sudden acceleration or brake which may cause accidents. 급 출발이나 급제동 등으로 인해 사고로 연결 될 수 있는 지하철 같은 사람이 많은 장소에서는 사용을 삼가하여 주시고, 유모차를 접어 주십시오.
- 請勿於公共汽車上使用手推車。Do not use the stroller on public vehicles. 버스에서는 사용을 삼가하여 주십시오.
- 為免幼兒意外夾在摺合結構中，請於調整椅背角度後才讓幼兒乘坐。Adjust the backrest angle first before seating the child to avoid the child from accidentally being pinched by the body frame. 어린이의 신체부위가 유모차에 끼는 것을 방지하기 위해서 등받이 조절을 마친 후 어린이를 유모차에 태워주십시오.

TJL-250 型號 / model / 모델



警告 WARNING 경고

● 使用前一定要確認開關鎖已鎖上, 否則手推車會有突然摺起的危險。(參考右圖)  
 Make sure the open-fold lock is engaged completely before use. Otherwise the stroller may fold suddenly in use. (As shown in diagram)  
 유모차를 펴 후 사용하기 전에 개폐 잠금 장치가 완전히 잠긴 상태인지 반드시 확인합니다. (우측 그림참조)  
 ● 除開摺手推車外, 請勿觸碰開關鎖。  
 Please do not touch the folding lever except when folding the stroller.  
 개폐레버는 유모차를 접거나 펴는 경우 외에는 조작을 삼가해 주십시오.

鎖定位置(使用時):  
 開關鎖位於下方, 其間沒有空隙。  
 Locked position (while in use): the Open-fold locks are secured and there is no space in between.  
 未鎖定位置:  
 開關鎖位於上方, 其間留有空隙。  
 Unlocked position; the Open-fold locks are lifted and there is space in between.  
 開關鎖 Open-fold lock  
 開關鎖未完全落下, 中間有開關鎖  
 Lock insecure with a gap in between the joints  
 開關鎖位於下方, 其間沒有空隙。  
 Locked completely secured and no space in between the joints  
 開關鎖位於上方, 其間留有空隙。  
 Lock insecure with a gap in between the joints

注意 CAUTION 주의

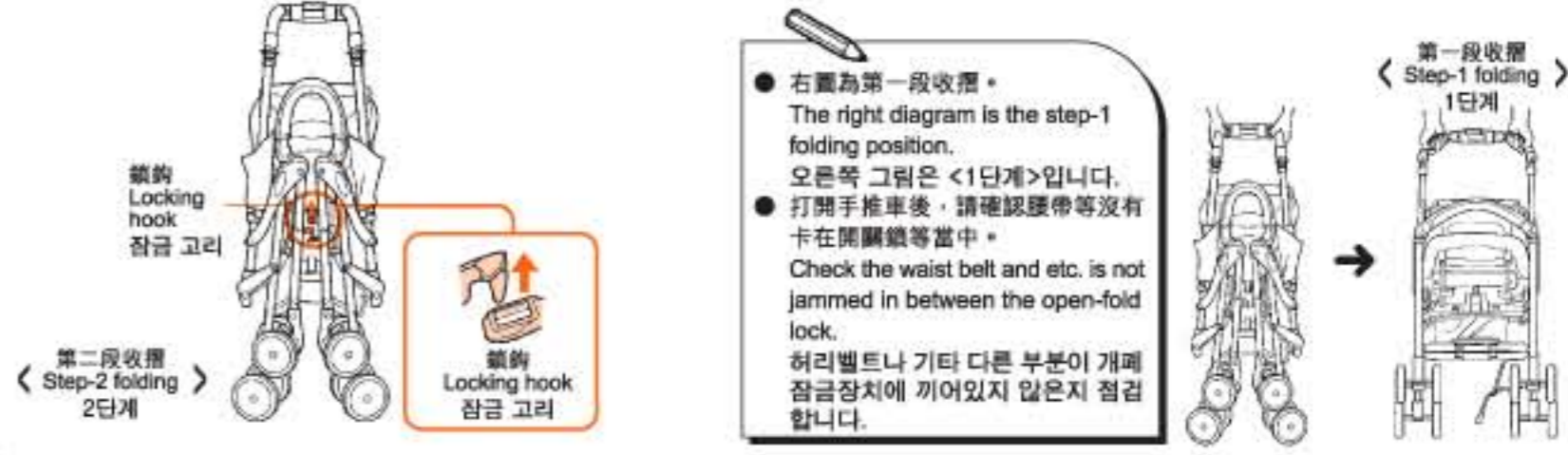
● 打開嬰兒手推車時不要讓他人接觸, 以免意外夾傷。  
 Open the baby stroller in clear area.  
 주변이 청결한 곳에서 유모차를 펼쳐 주십시오.  
 ● 不要讓小孩子操作嬰兒手推車, 以免手推車翻倒或發生其他意外。  
 Do not let children operate the baby stroller.  
 어린이가 유모차를 조작하지 않도록 해 주십시오.  
 ● 搬運時注意不要碰撞或拖拽, 以免損壞腳架等部份。  
 Do not drag the stroller on the floor. Otherwise the stand may be damaged.  
 유모차를 바닥에 끌지 마십시오. 셀프스탠드가 손상될 수 있습니다.

● 使用手推車時, 必須將肩帶從把手收在置物籃內, 以免肩帶意外勾在障礙物上, 令手推車翻倒。  
 Store the shoulder strap into the basket from handle grip when stroller is in use. Otherwise the shoulder strap may get caught to objects and cause tipping over.  
 ● 請勿在提起手推車的狀態下按下開關掣, 以免引致組件損壞。  
 Do not press on the folding lever while lift the stroller to avoid damage to the parts.  
 개폐레버를 당길 때 무리한 힘을 가하지 마십시오. 파손될 위험이 있습니다.

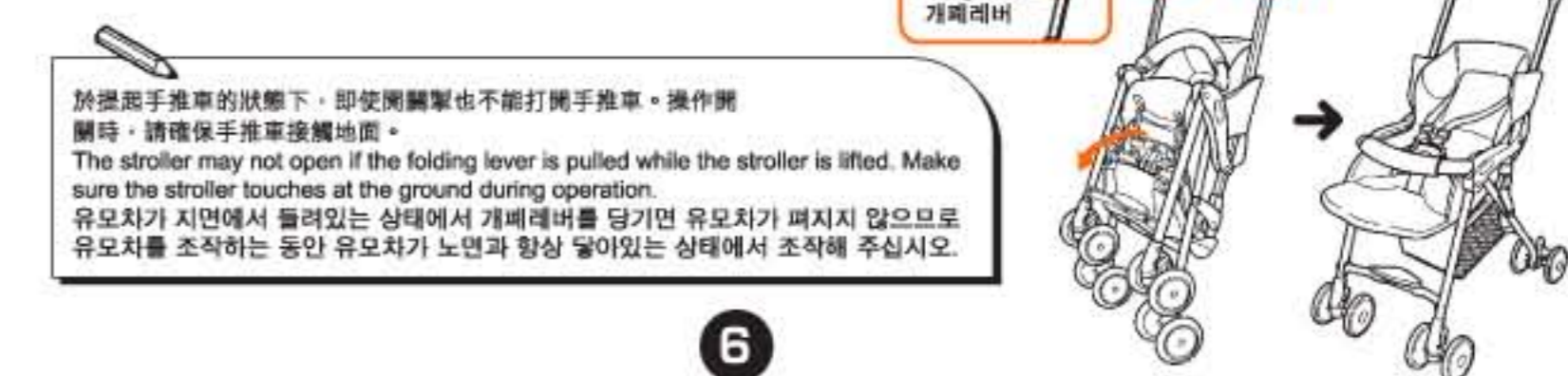
本手推車可作兩段收摺。  
 摺包狀態為第二段小巧收摺, 下述第 2 步驟為第一段收摺。  
 The stroller can be folded to 2 steps.  
 Step-2 compact folding comes with the sales package. Step 2 below appears as step-1 folding.  
 本 유모차는 2단계로 접힙니다.  
 포장박스 안에는 <2단계> 상태로, 콤팩트하게 포장되어 있습니다.

1 向上拉起鎖鉤。  
 Lift the locking hook.  
 유모차의 중앙 안쪽에 있는 잠금 고리를 풀습니다.

2 鬆開鎖鉤後, 手執把手向外翻開。  
 After the locking hook is released, grip the handle and turn outwards.  
 잠금 고리를 풀 후, 양쪽 핸들을 잡고 바깥쪽으로 펼칩니다.



3 拉起兩邊開關掣, 向上提起, 手推車便會自動打開, 打開後立腳架會自動收起。  
 Pull up both folding levers and lift the stroller and it will be opened. After opened, the stand will be stored automatically.  
 양쪽에 있는 개폐레버를 당긴 후 유모차를 살짝 들어올리면 유모차가 펴집니다. 유모차가 펼쳐지면 셀프스탠드는 주행에 방해가 되지 않는 위치로 자동으로 이동됩니다.



停車鎖的使用方法  
Using the stoppers  
스토퍼(브레이크) 사용방법

警告 WARNING 경고

- 不論有否乘載嬰孩，停車時勿過分信賴停車鎖的性能。  
Do not rely too much on the stoppers even when the stroller is parked empty.  
어린이를 태우지 않은 상태에서 유모차가 주차되어 있다 하더라도 스토퍼를 너무 과신하지 마십시오.
- 即使已使用停車鎖，如載有嬰孩，應隨時留於手推車附近，以防任何危險發生。此外，停車鎖應左右兩方同時使用，以免意外滑動或翻倒。  
Even with both stoppers engaged, always stay close to the stroller when it is carrying a child. Make sure to engage both sides of the stoppers to avoid sudden movement or tipping over.  
스토퍼가 양쪽 모두 확실히 잠겨있는 상태라 하더라도 어린이가 타고 있는 경우는 항상 옆에서 지켜봐 주십시오. 유모차가 넘어지는 것을 방지하기 위해서 양쪽의 스토퍼가 잘 잠겨있는지 확인해 주십시오.

注意 CAUTION 주의

- 無論車內是否載有嬰孩，也須經常按下停車鎖。  
Even when empty, always engage both stoppers since the stroller may suddenly move.  
어린이를 태우지 않은 상태로 유모차가 주차 되어 있다 하더라도 유모차가 갑자기 움직이는 것을 방지하기 위해 항상 스토퍼를 잠그어 주십시오.

- 停車後必須鎖上停車鎖。  
因應路面狀態或使用狀況之不同，個別車輪可能會出現離地現象，但卻不會影響使用。  
Make sure to apply the stoppers after the stroller is stopped.  
According to road condition or using condition, some of the wheels may not be touching at the ground all the time. This is, however, not affecting the usage in general.  
스토퍼는 반드시 유모차를 멈춘 후 잠금 주십시오. 노면상태나 사용상태에 따라 어떤 바퀴는 지속적으로 노면에 닿지 않는 상태가 될 수도 있으나 일반적인 사용에는 이상이 없습니다.
- 停車鎖位於兩邊後輪。按下兩邊停車鎖，即可固定手推車於原位。輕輕前後推動手推車，確定停車鎖已鎖緊。  
The stoppers are located between the rear wheels on both sides. Press down to lock the stoppers. Try to push the stroller back and forth slightly to ensure that the stoppers are properly engaged.  
스토퍼는 양쪽 뒷바퀴 사이에 위치해 있으며, 스토퍼를 아래로 내리면 잠깁니다. 스토퍼를 잠근 후에는 유모차를 앞뒤로 살짝 밀어 확실히 잠겼는지 확인해 주십시오.
- 將停車鎖往上撥即可解除。  
Lift the stopper to unlock.  
스토퍼를 위로 올리면 잠금이 해제됩니다.



使用轉向輪  
Using the swivel wheels  
편리한 방향전환을 위한 앞바퀴 사용방법

- 於平坦路面使用轉向輪，可使手推車更暢順推動及轉向容易。  
It is recommended to release the swivel wheel locks when use on flat surface for easy strolling.  
노면이 평평한 곳에서는 앞바퀴 회전레버를 해제하여 주면 방향전환이 좀더 쉬워집니다.
- 不當使用轉向輪會令推行困難。於不平路面推行時，應鎖上轉向輪。  
Improper locking position will affect smooth operation of the baby stroller. When using on rough surface, lock the swivel wheels.  
노면이 고르지 못한 곳에서는 앞바퀴 회전레버를 잠금 주십시오. 이때, 부적절한 위치에 레버를 잠그게 되면 원활한 주행이 어려워지므로, 정확한 위치에 레버를 걸어서야 합니다.

注意 CAUTION 주의

- 錯誤固定轉向輪方向會令推動時更困難。請將轉向輪固定在正確位置。  
Swivel wheels when secured in wrong position may obstruct smooth strolling. Make sure it is secured in correct position.  
앞바퀴 회전기능을 잠그기 위해 부적절한 위치에 레버를 걸게 되면 원활한 주행이 어려워지므로, 정확한 위치에 레버가 걸려있는지 확인해 주십시오.
- 於收摺手推車前，請確認左右兩方的轉向輪已被鎖上。  
Make sure to lock the left and right swivel wheels first before folding the stroller.  
유모차를 접기 전에 앞바퀴 회전 레버가 올바른 위치에 잠겨 있는지 확인해 주십시오.

使用時 To use 앞바퀴 회전 사용하기

按下前輪的轉向輪鎖，車輪可自由轉向，改變推行方向更容易。  
Press down the swivel wheel locks and the wheels can turn to every direction.  
회전레버를 아래로 내리면 앞바퀴가 회전하면서 원하는 방향으로의 이동이 쉬워집니다.



鎖定時 To lock 앞바퀴 회전 잠그기

向上推起轉向輪鎖，即可固定車輪前行方向。  
Lift the swivel wheel locks to fix the direction.  
회전레버를 위로 올리면 앞바퀴 회전기능이 잠깁니다.

注意 CAUTION 주의

- 按本手推車的設計，請確認轉向輪固定後才收摺手推車。  
According to the design of this baby stroller, make sure to lock the swivel wheels before folding up.  
본 유모차는 접을 때 앞바퀴 회전기능을 잠근 후 접도록 디자인 되었습니다. 따라서 유모차를 접기 전에 항상 앞바퀴가 올바른 위치에 잠겨 있는지 확인해 주십시오.
- 當使用手推車時，注意轉向輪鎖的正確鎖定位置。錯誤鎖定會影響手推車的推動或導致損壞。  
When in use, lock the swivel wheel locks at correct position. Otherwise stroller can not move smoothly or get damage.  
앞바퀴 회전기능을 잠그기 위해 부적절한 위치에 레버를 걸게 되면 원활한 주행이 어려워지고, 유모차가 손상될 수 있습니다.



使用腿部支撐杆  
Using the leg support bar  
다리 지지대 사용방법

使用腿部支撐杆，可以使幼兒睡覺時姿勢更舒適。  
Apply the leg support bars for better comfort when child is asleep.  
어린이가 잠들었을 때 다리 지지대를 사용하면 좀더 편안한 자세를 취할 수 있습니다.

1. 提起椅墊，將座椅下的腿部支撐杆抽出。  
Lift the seat cushion and pull out the leg support bars from the seat base.  
시트쿠션을 들춰서 시트 아래쪽에서 다리 지지대를 빼냅니다.
2. 蓋上椅墊，再將腿部支撐杆上的鈕釦扣上。  
Snap the seat cushion onto the leg support bars.  
시트쿠션 아래에 붙어있는 스냅버튼을 다리 지지대에 있는 스냅버튼에 끼웁니다.



注意 CAUTION 주의

乘載幼兒時請確保已用鈕釦把椅墊和腿部支撐杆扣上。  
Make sure to snap the seat cushion onto the leg support bars. Otherwise it may make the baby hurt.  
시트쿠션과 다리 지지대에 있는 스냅버튼을 반드시 끼워서 사용해 주십시오. 어린이가 상해를 입을 우려가 있습니다.

收起腿部支撐杆時 To store the leg support bars 사용 후 다리 지지대 보관방법

解除鈕釦，再將腿部支撐杆推回座椅底部。  
Release the snaps and push the bars back to the seat base.  
스냅버튼을 푼 후 시트 아래쪽으로 다시 넣어줍니다.

使用護欄  
Using the front guard  
프론트가드 사용방법

警告 WARNING 경고

- 乘載幼兒時必須繫上安全帶。護欄不能防止幼兒從座椅上站起來。  
Make sure to use the seat belt when the child is seated. The front guard is not designed to prevent the child from standing up.  
프론트가드는 어린이가 유모차에서 일어나는 것을 방지할 수 없으므로 어린이가 유모차에 타고 있을 때에는 안전벨트를 반드시 장착해 주십시오.
- 不要讓幼兒操作護欄以免其意外跌倒。  
Do not let the child operate the front guard. It may make the child to fall off from the stroller.  
유모차에서 떨어질 수 있으므로 어린이가 프론트가드를 조작하지 않도록 하십시오.

注意 CAUTION 주의

- 請勿手執開放的護欄來拖動手推車。  
Do not get hold of an opened front guard to pull the baby stroller.  
분리된 프론트가드의 한쪽을 잡고 유모차를 잡아당기지 마십시오.
- 請勿過度按壓護欄，以免損壞。  
Do not forcibly press on the front guard to avoid damage.  
프론트가드에 무리한 힘을 가하지 마십시오. 파손될 우려가 있습니다.
- 請勿手執護欄來舉起手推車，以免發生危險。  
Do not get hold of the front guard to lift the baby stroller.  
프론트가드를 잡고 유모차를 들어올리지 마십시오.

打開護欄可令幼兒上落手推車更容易。  
Release the front guard for easy seating and unseating of baby.  
프론트가드를 분리하면 어린이를 유모차에 태우거나 내릴 때 수월합니다.

1. 手執護欄末端並按緊兩邊的護欄鬆脫掣。  
Press and hold the button at the end of the front guard.  
프론트가드의 버튼을 누릅니다.
2. 打開護欄。  
Detach the front guard.  
버튼을 누른 상태로 프론트가드를 분리합니다.



1. 放下護欄。  
Release the front guard.  
분리된 프론트가드를 놓으면 프론트가드가 그림과 같이 아래로 내려갑니다.

護欄只能從左邊鬆開。  
The front guard can only be released from the left.  
프론트가드는 유모차를 정면에서 보았을 때 왼쪽만 분리 가능합니다.



3. 要鎖上護欄時，請先將護欄提起，照準末端突起部份，然後按下。  
To attach front guard, lift and plug into the projected part at the end of the armrest.  
프론트가드를 팔걸이 끝부분에 있는 돌출부위에 끼웁니다.



使用車篷  
Using the canopy  
차양 사용방법

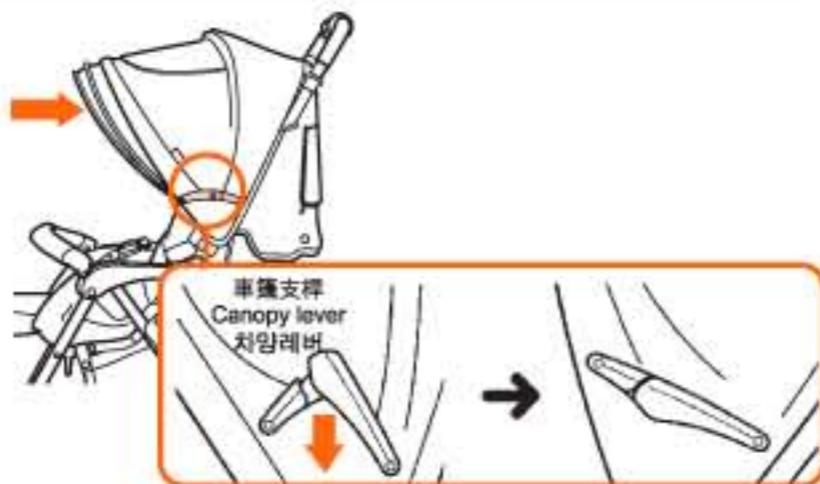
- 收摺手推車時不需要拆除車篷。  
There is no need to detach the canopy before folding the stroller.  
유모차를 접을 때 차양을 분리할 필요가 없습니다.
- 有關車篷的安裝方法，請參照 P.17 的說明。  
Refer to P.17 about installation of canopy.  
차양 장착은 본 사용설명서의 17페이지를 참고해 주십시오.

調節車篷大小  
Adjust the covering size of canopy  
차양크기 조절방법

大型車篷是可作三段大小調節的車篷。  
Extra large canopy is a size-adjustable canopy for different use.  
필요에 따라 차양 사이즈를 조절해서 사용하실 수 있습니다.

以較小幅度使用時 Using in small covering size 작게 사용할 때

將大型車篷往後收摺，按下左右兩方的車篷支撐，然後扣上大型車篷上的扣子。  
Unfold the canopy from backward. Press on the left and right canopy levers and secure the buckle on the canopy.  
차양 앞부분의 섀이드를 안쪽으로 접어넣고, 좌/우의 레버를 아래로 눌러 펼칩니다.



以較大幅度使用時 Using in big covering size 크게 사용할 때

將大型車篷往前方翻開。  
Release the canopy to the front.  
차양 앞부분을 밖으로 빼냅니다.  
(要完全翻開大型車篷，必須先解開前幅的連動遮篷 ① ②。  
Release the linked sunshade ① ② to unfold the canopy to the biggest covering size.)  
차양 앞쪽에 있는 섀이드를 그림과 같이 두 단계로 펼칠 수 있습니다.



收起車篷時 Folding up the canopy 차양 접는 방법

1. 將前幅的連動遮篷 ① ② 向內往箭咀方向收摺。  
Fold the front linked sunshade ① ② inward to the canopy.  
앞부분의 섀이드를 ①, ② 단계로 접어줍니다.
2. 拉起左右兩旁的車篷支撐，將車篷往後翻起。  
Lift the canopy levers and fold the canopy backward.  
차양 양쪽의 레버를 위로 올린 후 차양을 뒤로 접어줍니다.

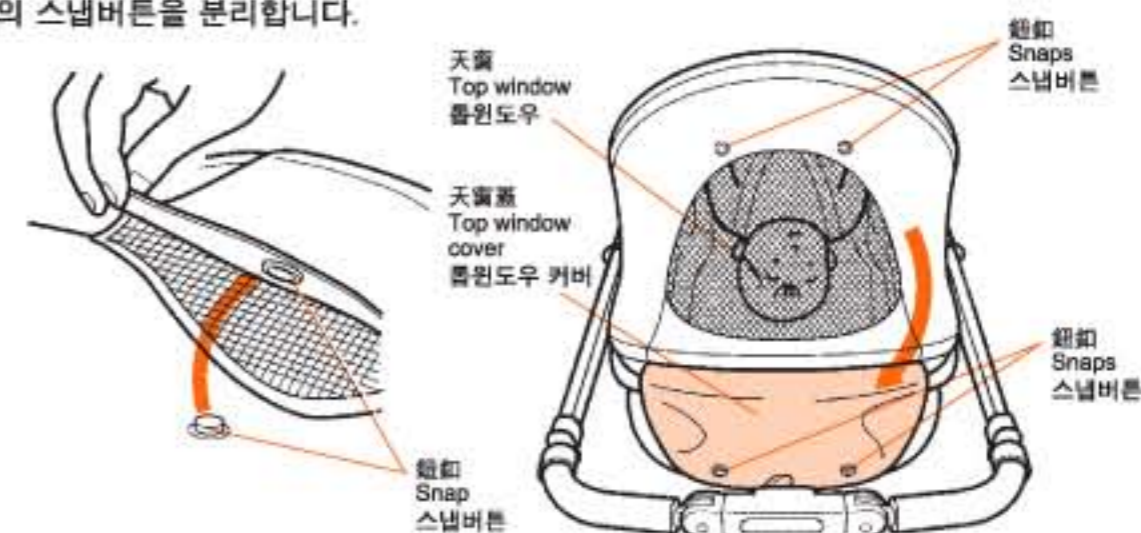


天窗的使用  
Using the top window  
톱윈도우(차양 창) 사용방법

打開天窗蓋，便能觀察幼兒的狀況。  
Throughout the opened top window to watch the child's condition.  
열려있는 톱윈도우를 통해서 어린이를 지켜볼 수 있습니다.

打開天窗 To open the top window 톱윈도우 열기

將車篷上的兩個鈕扣打開。  
Release the 2 snaps of the top window.  
톱윈도우에 있는 두 개의 스냅버튼을 분리합니다.

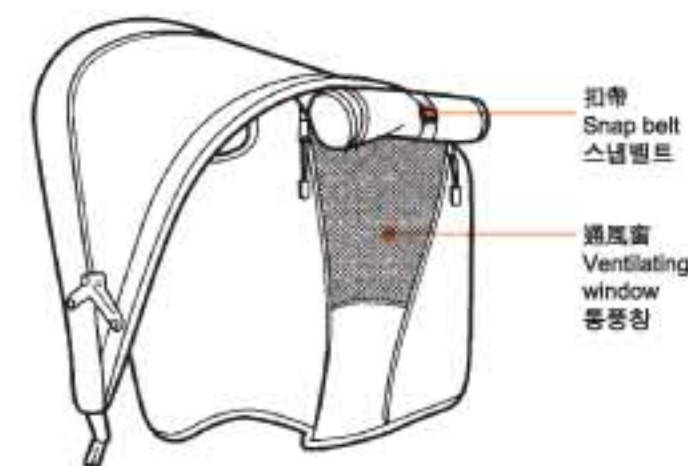


關閉天窗 To close the top window 톱윈도우 닫기

將車篷上的兩個鈕扣重新扣上。  
Secure the 2 snaps of the top window.  
톱윈도우에 있는 두 개의 스냅버튼을 채웁니다.

透氣功能 (車篷設有通風窗)  
Air through system (Canopy with ventilating window)  
차양 통기창(Air Through System: 에어 쓰루 시스템)

車篷背面備有通風窗，可透過打開或收起拉鍊，產生透氣效果。亦可把通風窗捲起，以扣帶把它固定於頂部。  
There is a ventilating window at the back cover of the canopy, namely Air Through System. You may use the zipper to open /close it. The ventilating window can also be rolled up and fixed to the top cover by using the snap belt at the back of the canopy.  
차양 뒤쪽에는 통기창(Air Through System)이 있습니다. 지퍼를 이용해서 통기창을 열거나 닫을 수 있으며, 말아 올려 차양의 뒷부분에 있는 스냅벨트로 고정할 수 있습니다.



**警告 WARNING 경고**

- 為了防止孩子跌落，孩子乘坐時必須繫上安全帶。  
Always let the child wear the seat belt in the stroller to avoid any possible accident.
  - 사고를 예방하기 위해서 어린이가 유모차를 사용할 때는 항상 안전벨트를 착용시켜 주십시오.
  - 請牢牢地繫上安全帶，但注意不要過緊。  
Adjust the seat belt to fit to the child.
  - 안전벨트를 어린이의 몸에 맞게 조절해 주십시오.
  - 將肩帶扣在插扣片上時，請勿交叉肩帶，以免肩帶對幼兒頸部造成壓迫。  
Do not cross the shoulder belts with each other when securing the shoulder belts to the insert plastic. Otherwise excessive pressure may be caused to child's neck.
- 클립을 버클에 끼울 때 양쪽이 교차되지 않도록 주의해 주십시오. 어린이의 목을 조일 수 있습니다.

在這裡把中腰帶、肩帶和腰帶統稱為安全帶。  
Seat belt here refers to the crotch belt, shoulder belt and the waist belt.  
안전벨트는 가랑이벨트, 허리벨트, 어깨벨트를 총칭합니다.

配戴和解除安全帶  
Attaching and releasing seat belt  
안전벨트 장착 및 해제방법

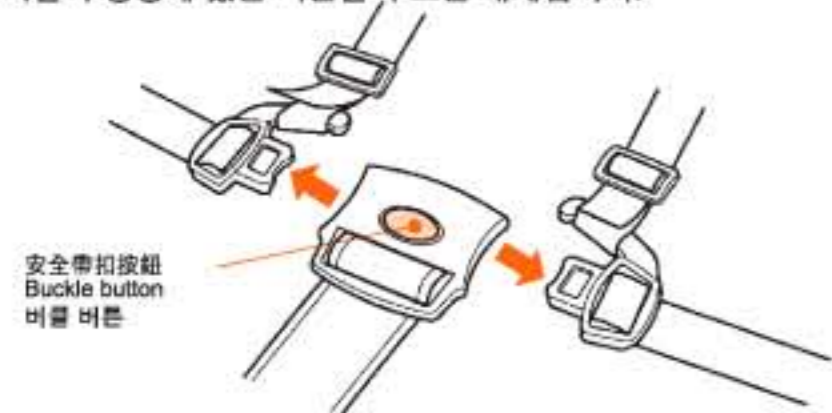
配戴安全帶時 To attach seat belt 안전벨트 장착방법

1. 將肩帶扣在左右兩方插扣片上的肩帶勾上。  
Attach shoulder belts to the shoulder belt hook of the left and right insert plastics. 허리벨트 클립에 달려있는 어깨벨트 고리에 어깨벨트를 끼웁니다. (좌/우 모두)
2. 拉出中腰帶，將左右兩方的插扣片插進中央的安全帶扣內，直至聽到[卡察]一聲為止。  
Pull out the crotch belt and put the insert plastics into the buckle until a "Click" sound is heard. 가랑이벨트에 달려있는 버클에 클립 좌/우를 '딸락' 하는 소리가 날 때까지 끼웁니다.
3. 拉動肩帶和腰帶，確認已經牢固鎖上。  
Pull the shoulder belts and waist belts to check if it is secured. 안전벨트가 확실히 장착되었는지 어깨벨트와 허리벨트를 당겨 체크합니다.



解除安全帶時 To release seat belt 안전벨트 해제방법

按下安全帶扣中央的按鈕解除。  
Press down the centre buckle button to release.  
버클의 중앙에 있는 버튼을 누르면 해제됩니다.



替幼兒穿上安全帶  
Fitting seat belt to child  
어린이에게 장착하기

1. 讓幼兒坐進手推車，將左右肩帶配合幼兒肩膀。  
Seat the child into the stroller and fit the shoulder belts. 어린이를 유모차에 태우고 어깨벨트를 어린이에게 맞도록 조절합니다.
2. 將肩帶扣在左右兩方插扣片上的肩帶勾上，然後將左右兩方的腰帶插扣片插進中央的插扣內。  
Secure the left and right shoulder belts to the shoulder belt hooks and fasten the insert plastics into the centre buckle. 양쪽 클립의 어깨벨트 고리에 어깨벨트를 끼우고, 클립을 버클에 끼웁니다.

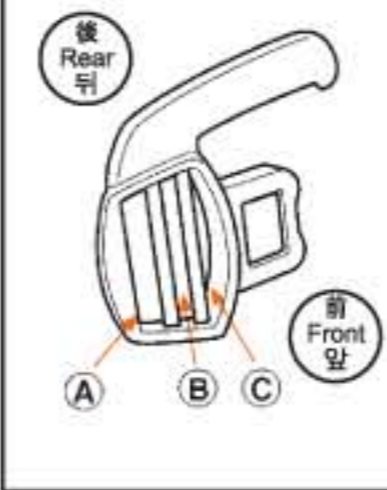


- 請將安全帶調節至適當長度，以免於使用時意外鬆脫。  
Adjust the seat belt to a proper length. Otherwise it may accidentally get detached during use.
- 안전벨트를 적당한 길이로 조절하여 주십시오. 부적당한 길이로 사용하면 예기치 않게 해제될 수도 있습니다.
- 於經常需要調節靠背角度的時期，請使用下方的肩帶穿孔。  
Use the lower shoulder belt insert outlets for child who may need frequent use of reclined seat.
- 좌석 시트를 눕혀진 각도에서 자주 사용하는 유아의 경우, 낮은 높이의 어깨벨트 삽입구에 어깨벨트를 통과시켜 사용하여 주십시오.
- 當拆下插扣片調節長度時，請於調節後參照 [安裝到腰帶的插扣片上] (P.19)，重新進行安裝。  
Make sure to attach the insert plastics back to the waist belt after adjusting. Refer to [Attaching to the insert plastics] (P.19)
- 허리벨트의 길이를 조절한 후 클립에 꼭 맞게 당겨 주십시오. 올바른 장착 방법에 대해 '삽입클립 장착하기'(19페이지)를 참조하십시오.
- 未完全安裝的安全帶有可能於使用時意外鬆脫。  
Seat belt may get detached accidentally if not installed properly. 안전벨트가 올바르게 장착되지 않았을 경우 예기치 못하게 해제되는 사고가 발생할 수도 있습니다.

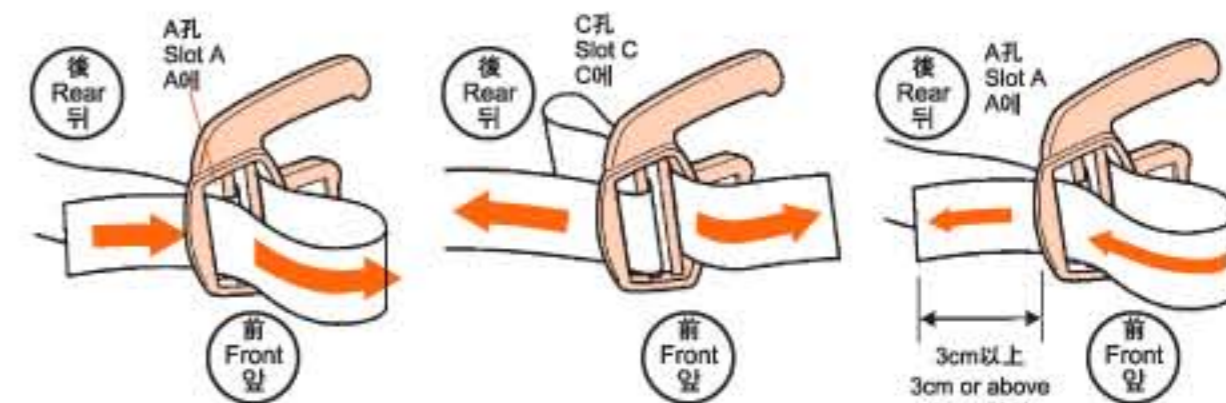
調節安全帶  
Adjusting the seat belt  
안전벨트 조절방법

調節腰帶 Adjusting the waist belt 허리벨트 조절방법

插扣片上的腰帶穿孔  
Slots on the insert plastic  
클립 홈



1. 將插扣內側的腰帶從穿孔 A 滑出。  
Pull the waist belt from the rear side to the front through outlet (A).
2. 將腰帶往左或右方拉，調節長度。  
Slide the waist belt to left or right to adjust its length. 허리벨트를 왼쪽 또는 오른쪽으로 당겨 길이를 조절한다.
3. 將插扣外側的腰帶，由穿孔 A 穿往內側。  
Put the waist belt from the front side to the rear through outlet (A). 적당한 길이로 조절이 끝나면 홈 A에 허리벨트를 넣는다.



注意腰帶末端應留下3cm以上之長度。  
Make sure to leave at least 3cm at the belt end. 벨트 끝은 항상 3cm 이상이 남도록 조절해 주십시오.

中央帶的調節方法 Adjusting the crotch belt 가랑이벨트 조절방법

調節中腰帶長度時，先如 ❶ 般將需調節部份抽出。  
要延長時向 ❷ 方向拉，要收緊時則向 ❸ 方向拉。  
Pull out the length needed to adjust to direction ❶. Pull toward direction ❷ to extend the crotch belt and ❸ to tighten the crotch belt. 원하는 길이만큼 가랑이 벨트를 당겨 ❶, 느슨하게 하고 싶을 때는 버클을 당기고 ❷, 조이고 싶을 때는 벨트를 당깁니다 ❸.

中腰帶是不能拆除。  
Crotch belt is not detachable. 가랑이벨트는 분리되지 않습니다.



調節肩帶長度 Adjusting the shoulder belt 어깨벨트 조절방법

調節肩帶長度時，❶ 先將要調節的長度拉出。  
要伸長時，向 ❷ 的方向拉，縮短則往 ❸ 的方向拉動肩帶。  
To adjust the shoulder belts, ❶ pull out the portion needed to be adjusted. Pull to direction ❷ to extend and direction ❸ to shorten the shoulder belts. 어깨벨트를 조절할 때에는, 원하는 길이만큼 어깨벨트를 당겨 ❶, 느슨하게 하고 싶을 때는 ❷번 방향으로 당기고, 조이고 싶을 때는 ❸번 방향으로 당겨줍니다.

※ 調節扣環不能從肩帶拆下。  
Adjustment ring cannot be detached from the shoulder belts. 어깨벨트에 있는 조절 링은 어깨벨트에서 분리할 수 없습니다.



躺臥使用  
Reclining function  
등받이 각도 조절방법

⚠️ 警告 WARNING 경고

- 在已乘載幼兒的狀態下調低座椅角度時，請先將肩帶調整。  
Loose the shoulder belts before lowering the seat angle with a child seated. 등받이를 높이기 전에 어린이가 장착하고 있는 어깨벨트를 느슨하게 해 주십시오.
- 調整座椅角度後，請重新調整安全帶至適當長度。  
Adjust the length of seat belt properly after change of the seat angle. 등받이를 조절하고 난 후에는 어깨벨트를 어린이의 몸에 알맞게 조절해 주십시오.

⚠️ 注意 CAUTION 주의

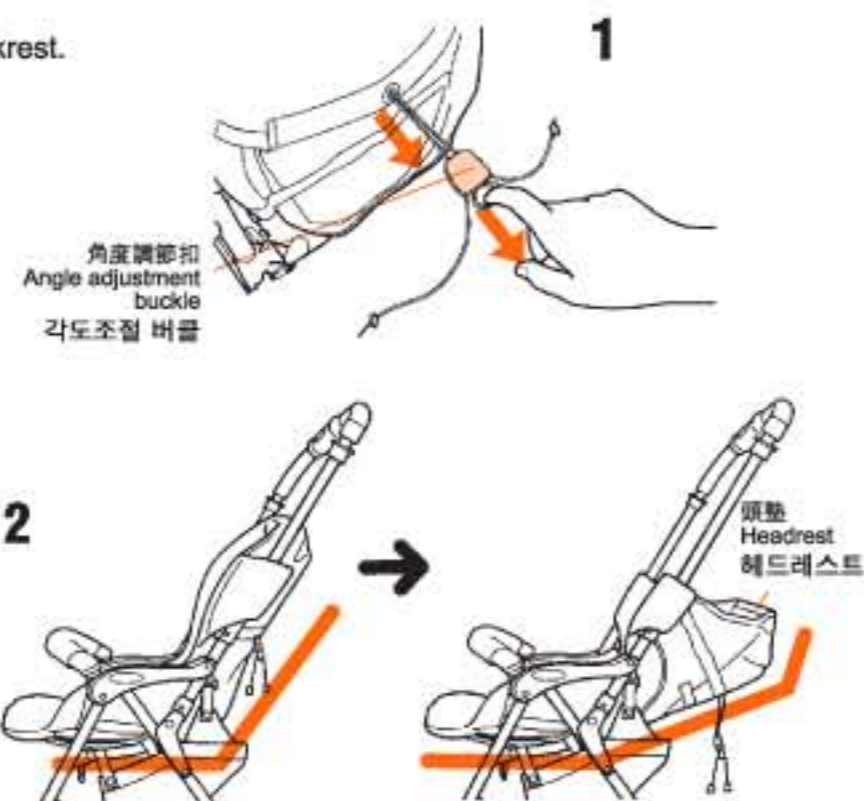
- 一邊推行手推車一邊調整座椅角度是非常危險的，請勿同時進行。  
It is extremely dangerous to adjust the seat angle when pushing the stroller. Do stop the stroller first before operation. 유모차를 주행하는 중에 등받이 각도를 조절하는 것은 매우 위험합니다. 등받이 각도를 반드시 유모차를 정지시킨 후 조절해 주십시오.
- 在已乘載幼兒的狀態下調低座椅角度時，請注意勿讓座椅角度突然改變。  
Do not suddenly change the seat angle while a child is seated. 어린이가 타고 있는 상태에서 등받이 각도를 갑자기 조절하지 마십시오.
- 在已乘載幼兒的狀態下調低座椅角度時，請以另外一邊手支撐著靠背。  
Support the backrest with the other hand when lowering the seat angle with a child seated. 어린이가 타고 있는 상태에서 등받이 각도를 낮출 때에는 한 손으로 등받이를 받치고 조절해 주십시오.
- 讓還未坐直的幼兒使用時，請以最平躺角度使用。  
Use most reclined angle before the baby can sit straight by itself. 어린이가 혼자서 똑바로 앉을 수 있기 전까지는 등받이를 최대한 높은 상태로 사용해 주십시오.
- 如果平躺角度時座位太窄，可適當的將座椅角度調高少許使用。  
If the seat becomes too narrow after reclined, lift up the backrest up to a position that fits the baby. 등받이를 높혔을 때 시트가 너무 좁게 느껴진다면, 어린이가 편안한 자세를 취할 수 있을 정도까지 등받이를 세워서 사용해 주십시오.

調低座席角度時  
Reclining the backrest  
등받이 높이기

1 調低座席角度時，先以單手支撐著靠背。  
Support the backrest with one hand before reclining the backrest. 등받이를 한 손으로 받치고 조절해 주십시오.

2 1. 以另外一隻手執著角度調節扣中央的扣環往後拉。  
Use the other hand to pull out the ring of the angle adjustment buckle. 다른 한 손으로 등받이 조절 버클에 달려있는 링을 당겨주십시오.

2. 拉下靠背後頭墊會自動翻起。(活動式頭墊)  
The headrest will be lifted automatically after the backrest is reclined. (Movable headguard) 등받이가 높아지면 헤드레스트는 자동으로 어린이의 머리를 보호할 수 있는 각도로 세워집니다.

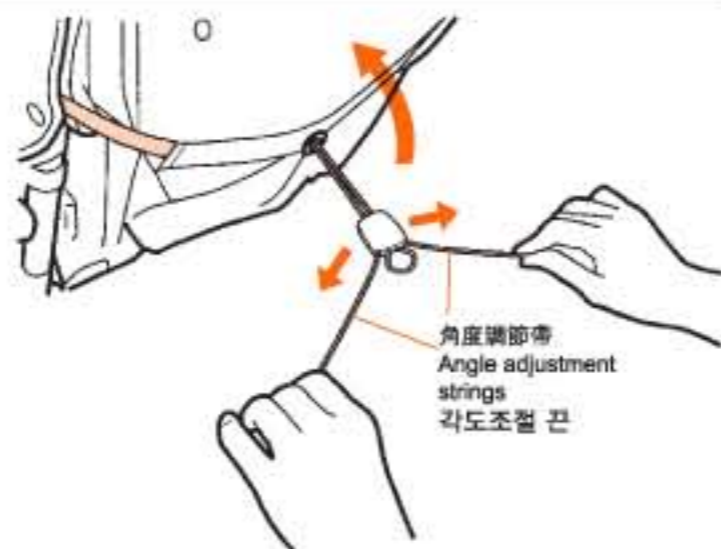


如果平躺角度時座位太窄，可適當的將座椅角度調高少許使用。  
If the seat becomes too narrow after reclined, lift up the backrest up to a position that fits the baby. 등받이를 높혔을 때 시트가 너무 좁게 느껴진다면, 어린이가 편안한 자세를 취할 수 있을 정도까지 등받이를 세워서 사용해 주십시오.

調高座席角度時  
Lifting the backrest  
등받이 세우기

1 如圖般將角度調節帶往箭頭方向拉。  
Pull the angle adjustment strings to the illustrated direction. 그림과 같이 각도조절 끈을 당깁니다.

幼兒靠在椅背上時角度是不能調高的。  
The backrest cannot be lifted while the child is leaning against the backrest. 어린이의 체중이 등받이에 실려있을 경우, 등받이가 세워지지 않습니다.



肩帶的使用方法  
Using the shoulder strap  
어깨끈 사용방법

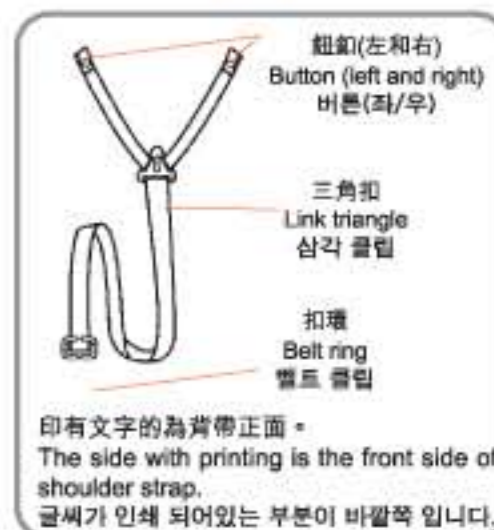
安裝肩帶後，可以於手推車收摺後掛於肩上搬運，十分方便。  
Attach the shoulder strap and you can carry the stroller on your shoulder. 어깨끈을 부착하여 유모차를 어깨에 맬 수 있습니다.

⚠️ 警告 WARNING 경고

- 使用手推車時，必須將肩帶收在置物籃中，以免意外勾到外物發生意外。  
Make sure to store the shoulder strap at the basket when the stroller is in use. 유모차를 주행 중에는 어깨끈을 바구니에 보관해 주십시오.

⚠️ 注意 CAUTION 주의

- 請勿於人多地方使用肩帶，以免對他人引致不便。  
Do not use shoulder strap in crowded area to avoid disturbance to others. 혼잡한 장소에서는 다른 사람들에게 피해를 줄 수 있으므로 사용을 삼가해 주십시오.



安裝方法  
Installation method  
어깨끈 장착방법

1 將手推車打開。  
Open the stroller. 유모차를 폅니다.

2 將肩帶下端穿過椅墊底部的兩個固定穿孔，然後以末端的扣環固定好。  
Pull the lower end of the shoulder strap through the 2 insert outlet at the lower side of the seat base and secure it with the belt ring. 유모차 뒷면 아래쪽에 있는 2개의 고정벨트에 어깨벨트를 통과시킨 후 어깨벨트 끝에 붙어있는 클립으로 다시 한번 고정해 줍니다.



3 將肩帶上方的兩端捲在把手上，以鈕釦固定。注意肩帶沒有扭曲。  
Snap the upper ends of the shoulder belt to the handle grip. Make sure the shoulder belt is not twisted. 유모차의 손잡이 부분에 어깨벨트 뒷쪽 끝의 스냅버튼을 채웁니다. 어깨벨트가 꼬이지 않았는지 확인합니다.



- 請依個人需要，將肩帶上方的扣分別鉤在把手左右兩方，或是同一方上。  
Fasten the shoulder belt snaps either on the same side of the handle or one on each side according to your own preference. 어깨벨트는 사용자의 편의에 따라, 손잡이 양쪽이나 한쪽에 모두 장착 가능합니다.
- 印有文字的為肩帶正面。  
The front side of the shoulder belt is printed. 글씨가 인쇄되어 있는 부분이 바깥쪽입니다.

4 收起手推車。  
Fold the stroller. 유모차를 접습니다.

5 只需改變末端扣的位置，便能調節肩帶長度。  
Change the belt ring to adjust the belt length. Hold the belt ring with one hand and pull the shoulder strap to direction ① to tighten the belt and direction ② to loosen the belt. 벨트 클립으로 벨트 길이를 조절합니다. 한쪽 손으로 벨트 클립을 잡고 원하는 방향으로 조절합니다. (조일 때 ①, 느슨하게 할 때 ②)



6 將手推車掛在肩上。  
Carry the stroller on the shoulder. 유모차를 어깨에 맬니다.

收摺肩帶時，請將三角扣鉤在置物籃上端。  
Clip the link triangle at the basket side when storing the shoulder strap. 어깨끈을 바구니에 보관 할 때에는 삼각클립을 바구니에 꽂아주십시오.





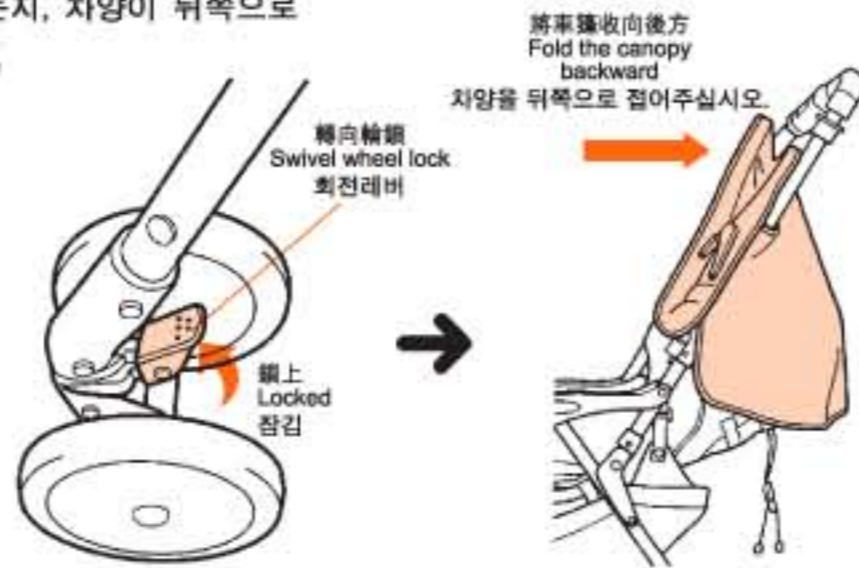
⚠️ 注意 CAUTION 주의

- 感覺有異物卡住時，請勿強行摺疊，以免造成損壞。應先打開手推車，確認後再操作。  
When feel jammed, please do not fold the stroller forcibly to prevent from any damage. You should re-open the stroller to check and operate again. 파손의 원인이 되므로, 무언가 끼인듯한 느낌이 있을 때에는 유모차를 억지로 접지 마시고 유모차를 펼쳐서 살펴본 후 다시 접어 주십시오.
- 成功收起後，腳架會自動伸出。請勿強行拖動手推車，或從上方加以外力，引至腳架損壞，影響直立時的穩定性。  
After folding up, the stand will be automatically released. Do not drag the stroller on the floor or put pressure from the top to the stroller. Otherwise, the stand may be damaged or lose its function. 유모차를 접으면 셀프스탠드는 자동으로 사용할 수 있는 상태가 됩니다. 유모차를 끌거나 위에서 누르지 마십시오. 셀프스탠드가 파손되거나 기능을 상실할 수 있습니다.
- 收起手推車前請先確認購物籃內的物品已取出。  
Make sure the basket is empty before folding up the stroller. 유모차를 접기 전에 바구니를 비웠는지 확인해 주십시오.
- 收摺前請先確認車篷已經完全收起，以免引致組件損壞。  
Make sure the canopy is completely folded up before folding the stroller to avoid damage of the parts. 차양이 파손되는 것을 방지하기 위해 유모차를 접기 전에 차양이 뒤쪽으로 완전히 접혀 있는지 확인해 주십시오.

- 收摺手推車時不需拆下車篷。收摺前請先將車篷收向後方。  
It is not necessary to detach the canopy before folding the stroller. You just need to fold the canopy backward before folding. 유모차를 접기 전에 차양을 분리하실 필요는 없습니다. 단지 차양이 뒤쪽으로 완전히 접혀 있는지 확인해 주십시오.
- 本手推車能作 1 段或 2 段收摺。  
This stroller can be folded in step-1 or step-2 position. 본 유모차는 두 단계(스텝 1, 스텝 2)로 접힙니다.

1 鎖上轉向輪，收起車篷。  
如圖般將轉向輪鎖在正確方向。

Secure the swivel wheels and fold up the canopy.  
Make sure the swivel wheels are locked in correct position as diagram shown. 그림과 같이 앞바퀴가 올바른 위치에 고정되어 있는지, 차양이 뒤쪽으로 완전히 접혀있는지 확인해 주십시오.



2 拉起兩旁開關掣，以後輪為支點向後傾斜手推車，即能作第一段收摺。

Pull up both the folding levers. Use the rear wheels as pivot and tilt the stroller slightly backward and the stroller will be folded in Step-1 folding. 양쪽에 있는 접힘 레버를 당긴 후, 뒷바퀴를 중심축으로 해서 유모차를 뒤쪽으로 약간 기울여주면 유모차가 <스텝 1> 상태로 접힙니다.

⚠️ 注意 CAUTION 주의

- 手推車不能在第一段收摺的狀態下自立。要讓手推車自立時，請將手推車收起至第二段收摺。  
Stroller cannot self-stand when in step-1 folding position. Fold the stroller to step-2 folding position to let it self-stand. <스텝 1> 상태에서는 셀프스탠드 기능을 사용하지 수 없으며, <스텝 2> 상태에서만 사용 가능합니다.



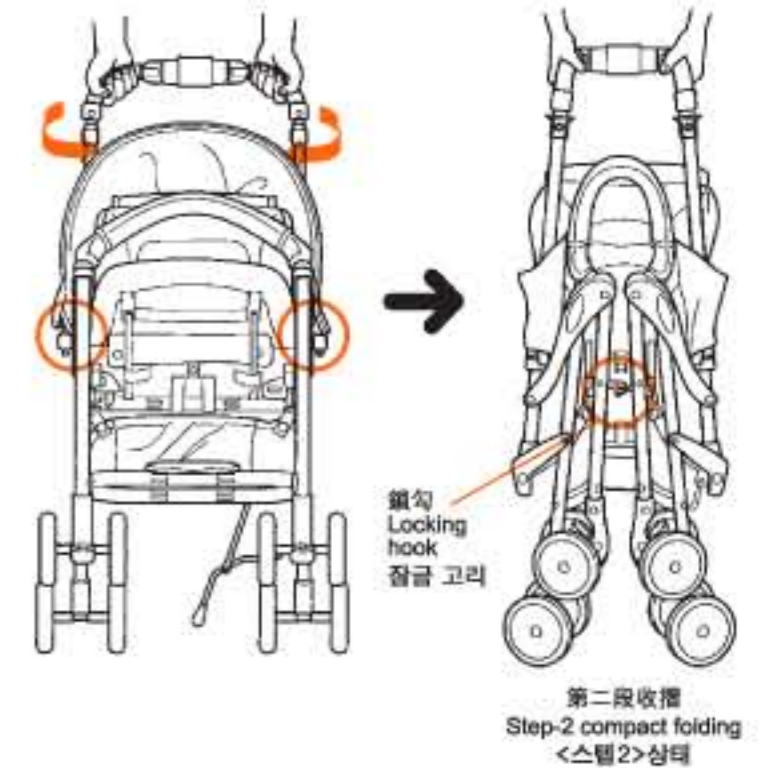
3 鬆開兩旁開關掣，兩手執著把手，往內側翻，即能收起手推車，鎖勾亦會自動扣上。

Release both folding levers. Hold the handle with both hands and turn the stroller inward to fold up the stroller. The locking hook will be locked automatically. 핸들을 그림과 같이 양손으로 잡고 안쪽으로 돌려서 접어줍니다. 유모차 가운데 안쪽에 있는 잠금 고리가 자동으로 걸립니다.

- 鎖勾未能扣上時，請如右圖般拿著把手管上的(O)部份，然後重新收摺。  
Hold the handle at the (O) position and try to fold in case the locking hook is not secured properly. 잠금 고리가 잘 걸리지 않은 경우에는 그림에 O표 되어있는 부분을 쥐고, 안쪽으로 밀어서 걸어주십시오.

⚠️ 注意 CAUTION 주의

- 收摺不順暢時，請將靠背調低後再收摺。當調低靠背依然收摺不順暢時，請把鎖勾解開才進行收摺。  
When folding is not smooth, recline the backrest and try again. Try to release the locking hook before folding if it is still found difficult to fold. 유모차를 접을 때 원활하지 않을 경우에는 유모차를 펴고 등받이를 조금 낮힌 후 다시 시도해 주십시오.
- 假如收摺不順暢，可能是椅墊等部份卡在摺合結構當中。此時應重新打開手推車，確認後再次嘗試收摺。  
Possibly the seat cushion is jammed in between the folding mechanism in case the stroller cannot be folded smoothly. In such case, release the stroller, restore the seat cushion and then try to fold again. 시트부분이 유모차 프레임에 끼어있을 경우 유모차가 잘 접히지 않을 수 있습니다. 이런 경우, 유모차를 펴서 시트를 잘 정리한 후 다시 접어주십시오.



部品の装拆方法  
Installing and Detaching parts  
각 부품의 장착 및 해제방법

車篷の装拆方法  
Installing and Detaching the canopy  
차양 장착 및 해제방법

⚠ 注意 CAUTION 주의

- 收起手推車時，請避免橫放，或於上面置放重物，以免車篷變形。  
Do not lay down the stroller as shown in the diagram and do not put things on the canopy to avoid deformation. 그림과 같은 상태로 유모차를 눕히거나 유모차 위에 물건을 올려놓지 마십시오. 차양이 변형 될 수 있습니다.

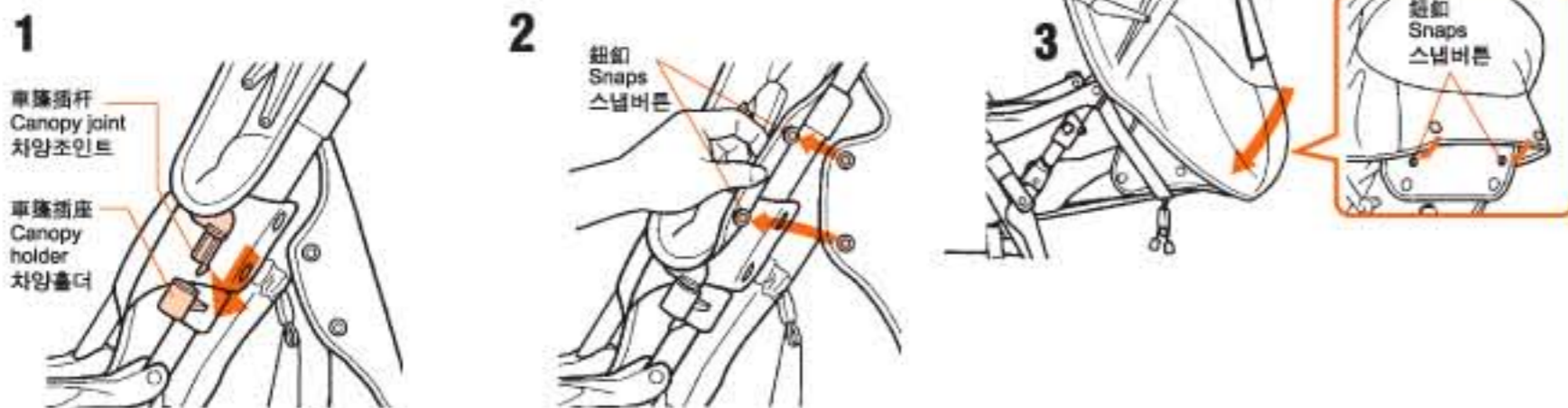


安裝車篷 To install the canopy 차양 장착방법

將靠背調至最平躺角度。  
Set the backrest at the most reclined angle  
등받이를 최대한 눕힙니다.

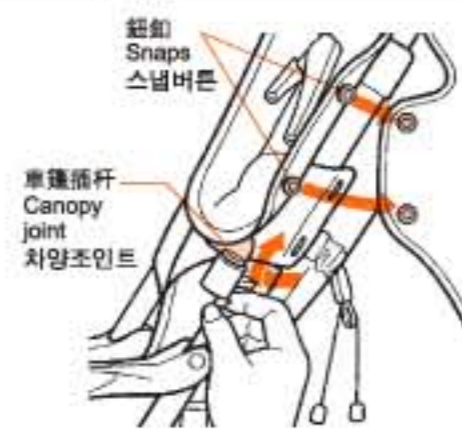
1. 確認車篷正確方向，把車篷插杆插入兩邊插座。  
Confirm the canopy is facing to the proper direction. Insert the canopy joint into the canopy holder.  
차양이 올바른 방향을 향하고 있는지 확인 한 후 차양조인트를 차양홀더에 꽂아줍니다.
2. 將車篷左右兩側各 2 個鈕扣扣上。  
Fasten the snaps on left and right side of the canopy.  
차양 좌우에 있는 스냅버튼을 본체와 연결하여 채워줍니다.

3. 將車篷鈕扣扣上椅背。  
Attach the canopy snaps to the back of seat.  
차양 뒤쪽에 있는 스냅버튼을 본체 뒷면 등받이 부분과 연결하여 채워줍니다.



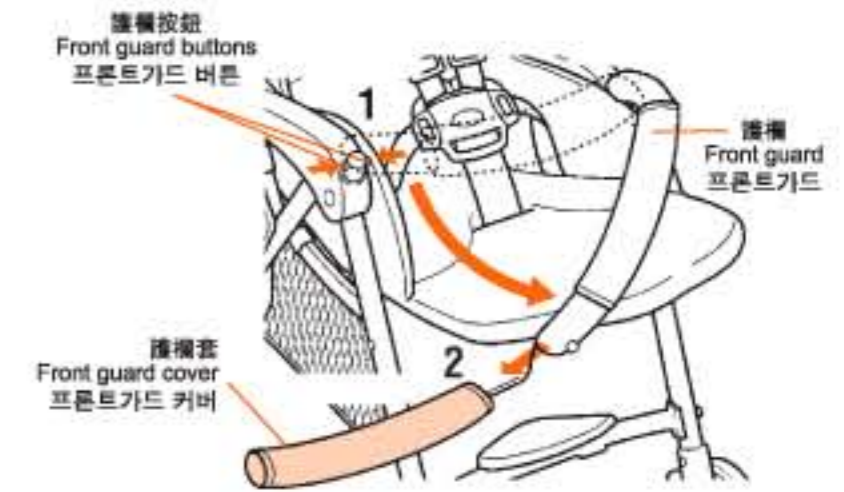
拆除車篷 To detach the canopy 차양 해제방법

將車篷後方的2個鈕扣和內側左右方的鈕扣從主體上解除，然後從插座下方從末端方向捏著插杆末端，慢慢將車篷拔出。  
Release the 2 snaps on the rear side of the canopy and then the left and right snaps on the body pipe. Squeeze underneath the canopy joint and gradually pull up the canopy away from the holder.  
차양 뒤쪽과 옆쪽에 있는 스냅버튼을 풀고, 차양조인트 아랫부분을 오므리듯이 잡고 서서히 밀어 올려 차양홀더에서 빼냅니다.



拆除護欄套  
Detaching the front guard cover  
프론트가드 커버 분리방법

1. 按下護欄按鈕，將護欄開放。  
Press and hold on the front guard buttons and release the front guard.  
프론트가드 버튼을 누른 상태에서 프론트가드를 분리합니다.
2. 從護欄上解下護欄套。  
Detach the front guard cover from the front guard.  
프론트가드 커버를 떼냅니다.



安裝盛物籃  
Installing the basket  
바구니 장착방법

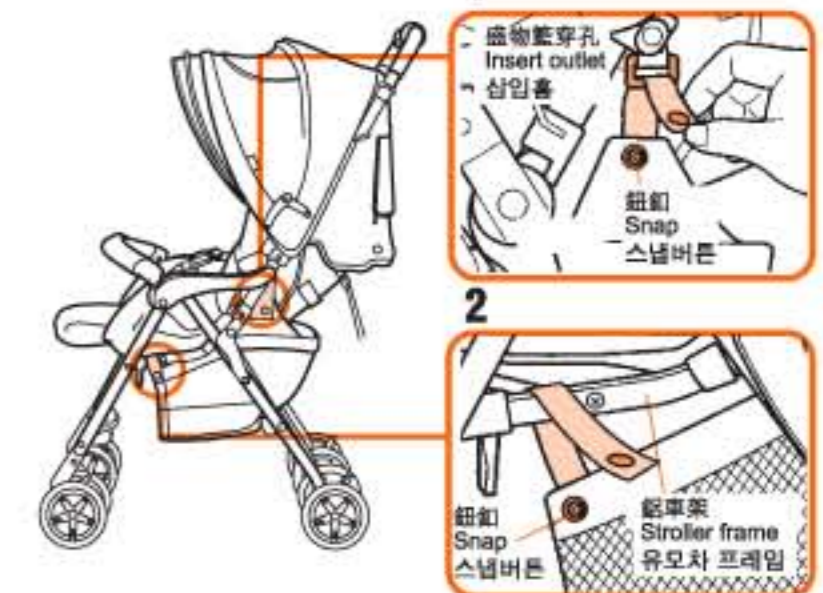
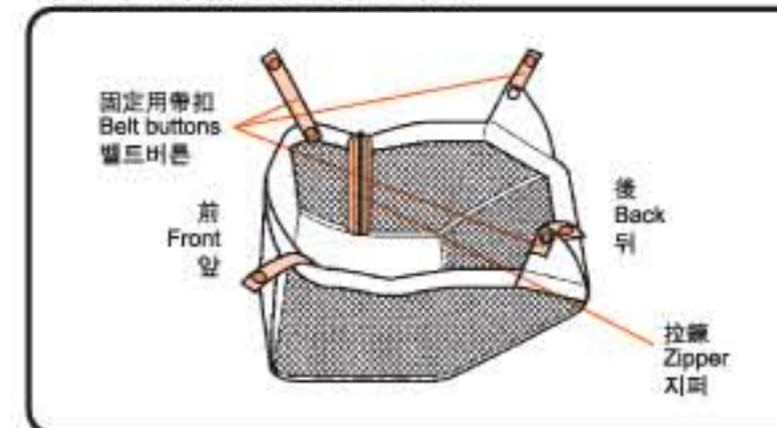
⚠ 注意 CAUTION 주의

- 請勿盛載5公斤以上的物品。  
Do not load more than 5kg into the basket.  
바구니에 5kg 이상의 짐을 넣지 마십시오.
- 請勿盛載太尖或太大的東西。  
Do not put things that are too sharp or too large into the basket since it may cause damage to the basket.  
날카로운 물건이나 바구니보다 폭이 넓은 물건을 넣지 마십시오. 바구니가 손상될 수 있습니다.
- 收起手推車前，請先將購物籃內的東西拿走。  
Remove all things from the basket before folding up the stroller.  
유모차를 접기 전에 바구니에 있는 물건을 모두 꺼내 주십시오.

負重 Loading 바구니에 물건 넣는 방법

- 請盡量讓物件平均分佈在盛物籃內。  
Distribute load evenly inside the basket.  
바구니의 한쪽으로 짐이 쏠리지 않도록 균등하게 물건을 넣어 주십시오.
- 拿取物件時可使用側面的拉鍊口進行。  
It is recommended to pick out the things through the side zipper of the basket.  
물건을 꺼낼 때에는 측면에 있는 지퍼를 이용하시면 편리합니다.

1. 手執盛物籃後部左右兩方的固定用帶扣，如圖 1 般穿過扶手後方的盛物籃穿孔，然後將鈕扣扣上。  
Hold the left and right belt buttons located at the back side of the basket. Pull them through the plastic ring at the rear end of the armrest and secure the buttons as shown in diagram 1.  
바구니의 뒤쪽에 있는 벨트버튼을 채운 후, 유모차의 팔걸이 끝에 있는 플라스틱 링에 끼워 넣습니다. 버튼이 그림과 같이 채워져 있는지 확인합니다.
2. 將盛物籃前方的帶扣固定在鋁車架的左右兩方上。  
Fasten the belt buttons at the front side of the basket to left and right side of the aluminum stroller frame.  
유모차의 좌석 밑에 있는 좌/우 프레임에 그림과 같이 바구니 앞쪽의 벨트버튼을 채웁니다.



安裝安全帶  
Attaching the seat belt  
안전벨트 장착하기

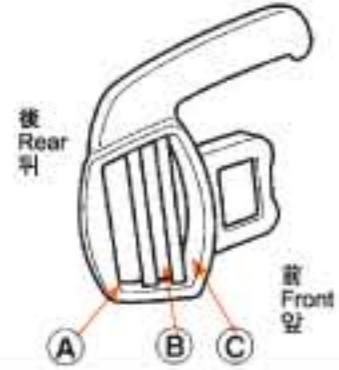
安裝到腰帶的插扣片上 Attaching to the insert plastics 삽입클립 장착하기

※ 關於 [將腰帶安裝到椅墊上]，請參照 P.22 的 [1] 和 [5] 步驟。

Refer to P.22 [1] and [5] for [Attaching waist belt to the seat cushion].

시트쿠션에 허리벨트를 장착하는 방법은 22페이지의 1번과 5번 설명을 참고해 주십시오.

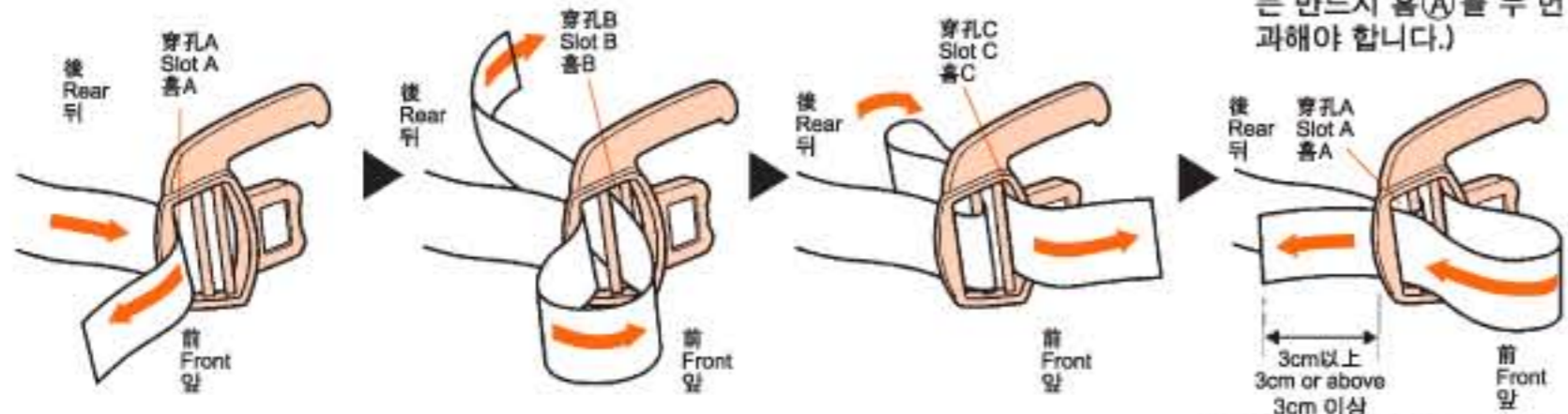
插扣片上的腰帶穿孔  
Slots on the insert plastic  
클립 홈



注意 CAUTION 주의

- 如插扣片未完全安裝好，安全帶有可能於使用時意外鬆脫。請於使用前確認插扣片和安全帶已經牢固裝好。Insecured insert plastics may get detached accidentally when in use. Make sure the insert plastics are secured before use. 클립을 올바르게 장착하지 않았을 경우, 유모차 주행중에 갑자기 분리될 수 있습니다. 유모차를 사용하기 전에 클립이 올바르게 장착되었는지 반드시 확인해 주십시오.

1. 將腰帶由插扣內側從穿孔(A)穿到外側。  
Pull the waist belt from rear side of insert plastic to the front through slot (A).  
허리벨트를 홈(A)의 뒤에서 앞으로 넣어줍니다.
2. 將在外側的腰帶從穿孔(B)穿回內側。  
Put the waist belt from the front side of the insert plastic to the rear through slot (B).  
홈(B)의 앞에서 뒤로 넣어줍니다.
3. 將在內側的腰帶從穿孔(C)穿到外側。  
Put the waist belt from the rear side of the insert plastic to the front through slot (C).  
홈(C)의 뒤에서 앞으로 넣어줍니다.
4. 將腰帶由插扣外側從穿孔(A)穿到內側。(腰帶將通過穿孔(A)兩次，疊在一起。)  
Put the waist belt from the front side of the insert plastic to the rear through slot (A). (Waist belt should pass through slot (A) 2 times.)  
홈(A)의 앞으로 나온 허리벨트를 다시 홈(A)의 앞에서 뒤로 넣어줍니다.(허리벨트는 반드시 홈(A)를 두 번 통과해야 합니다.)



※ 注意腰帶末端應留下3cm以上之長度。  
Make sure to leave at least 3cm at the belt end.  
반드시 벨트 끝부분이 3cm 이상 남도록 장착해 주십시오.

安裝肩帶 Attaching the shoulder belt 어깨벨트 장착하기

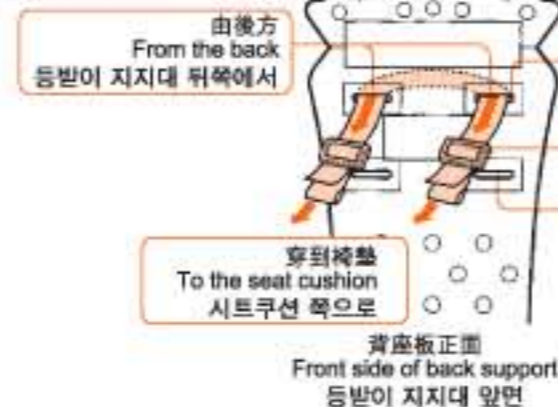
請將肩帶穿過背座板上的穿孔，然後裝到椅墊上。

Pull the shoulder belts through the insert outlets on the back support and put into the seat cushion.

그림과 같이 등받이 지지대의 벨트통과 구멍으로 어깨벨트를 통과시킵니다.



- 請使用相同高度的椅墊肩帶穿孔和背座板肩帶穿孔。  
Use the same level of shoulder belt insert outlets on the seat cushion as well as on the back support.  
등받이 지지대와 시트쿠션에 있는 벨트통과 구멍은 같은 높이에 있는 구멍을 사용해 주십시오.
- 於經常需要調節靠背角度使用的時期，請使用下方的肩帶穿孔。  
Use the lower shoulder belt insert outlets for child who may need frequent use of reclined seat.  
등받이 각도를 높인 상태에서 유모차를 사용해야 하는 연령대의 어린이를 태울 때는 낮은 구멍을 사용해 주십시오.



椅墊的安裝與拆除  
Installing and detaching the seat cushion  
시트쿠션 장착 및 해제방법

注意 CAUTION 주의

- 請勿使用未安裝椅墊的手推車，以免幼兒手脚等意外夾在手推車上的縫隙當中。  
Do not use a stroller without a seat cushion properly attached. Otherwise the child's hands or feet may be pinched in gaps on stroller.  
시트쿠션을 장착하지 않은 상태에서는 유모차를 사용하지 마십시오. 유모차 틈새로 어린이의 손이나 발이 끼일 수 있습니다.
- 請勿使用磨損或破損的椅墊，以免椅墊不能發揮其應有功能，或令幼兒誤吞內裡的棉花等。  
Do not use seat cushion on which rift is found. Otherwise the seat cushion may not function as designed or the child may have chance to swallow the material inside of the cushion.  
시트쿠션이 찢어진 경우에는 사용을 삼가해 주십시오. 찢어진 시트쿠션은 기능을 다하지 못할 뿐만 아니라 시트 내부의 물질을 어린이가 삼킬 수 있습니다.
- 安裝椅墊時，請確保所有拉鍊、鈕釦等已經裝好，以免引致意外或造成損壞。  
Make sure all zippers or snaps are secured before use. Otherwise accident or damage to stroller may be caused.  
사용하시기 전에 시트쿠션에 있는 지퍼와 스냅버튼이 올바르게 연결되어 있는 상태인지 점검해 주십시오. 제대로 연결되지 않은 경우, 유모차가 손상될 수 있습니다.

有關椅墊  
About the seat cushion

시트쿠션 사용시 유의사항

當幼兒的衣服或鞋上附有魔術貼時，請注意勿讓魔術貼接觸到座墊表面，以免魔術貼刮損座墊表面。

Beware of the child's clothes or shoes if equipped with Velcro tape. Velcro tape may scratch the seat surface.

어린이의 옷이나 신발에 벨크로테이프가 붙어있는 경우 시트쿠션에 보풀이나 스크래치를 생기게 하는 원인이 되므로 주의해 주십시오.

椅墊拆除方法 Detaching the seat cushion 시트쿠션 해제하기

注意 CAUTION 주의

- 清洗椅墊時，請先解下背座板。請參照 P.24 [拆除背座板]。  
Remove the back support before washing the seat cushion. Refer to P.24 [Detaching the back support].  
시트쿠션을 세탁할 때에는 안쪽에 있는 등받이 지지대를 해제한 후 세탁해 주십시오. 등받이 지지대 해제방법은 본 설명서 24페이지를 참고해 주십시오.

- 使用腿部支援時，請解除椅墊末端的鈕釦。

Detach the snap on the seat cushion end if the leg support bar is in use.

다리 지지대를 사용하고 있던 경우에는 다리 지지대와 연결되어 있는 스냅버튼을 먼저 분리해 주십시오.

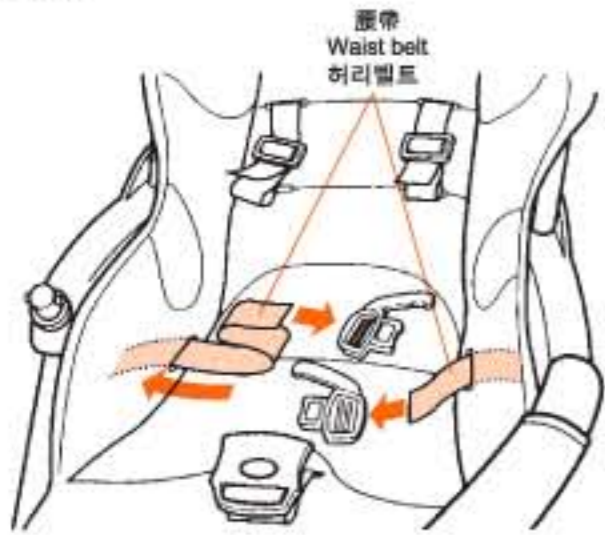
1. 按下安全帶扣按鈕，將插扣片從安全帶扣解下。  
Press on the buckle button to release the insert plastics.  
버클 가운데에 있는 버튼을 눌러 안전벨트를 해제해 주십시오.



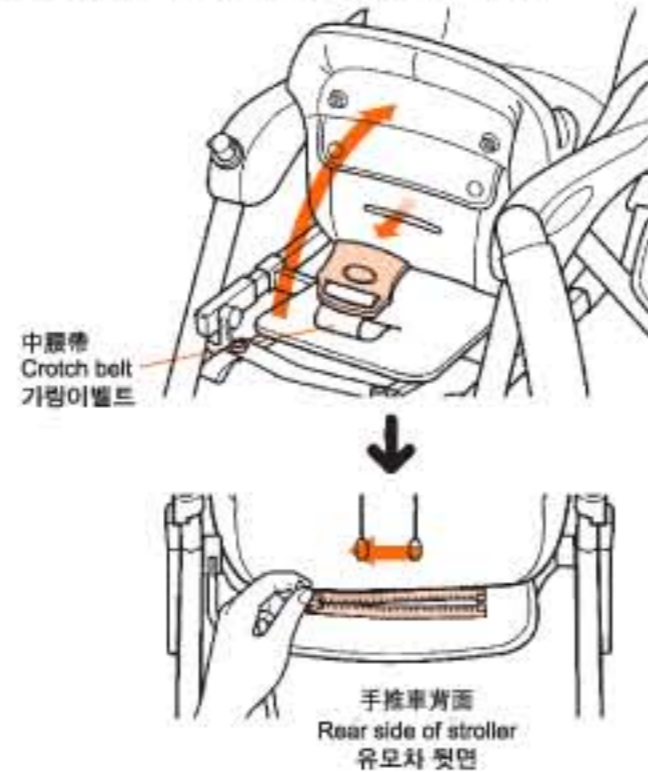
2. 將肩帶從插扣片上的肩帶勾解除。  
Remove the shoulder belts from the shoulder belt hooks.  
어깨벨트 고리에서 어깨벨트를 빼냅니다.



3. 從腰帶上解下插扣片，然後將腰帶從主體拔除。  
Release the insert plastics from the waist belt and detach the waist belts from the main body.  
허리벨트에서 클립을 분리 한 후, 시트쿠션에서 허리벨트를 분리합니다.



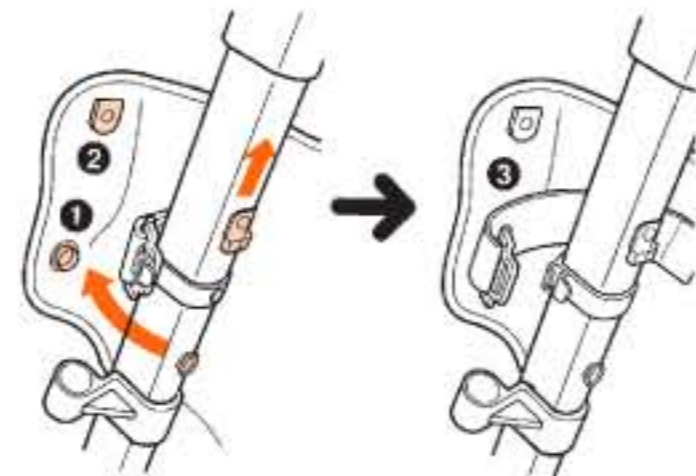
5. 從椅墊解下中腰帶，然後將連接椅墊和底座的拉鍊解除。  
Release the crotch belt from the seat cushion and release the zippers connecting the seat cushion and base seat.  
시트쿠션을 위로 젖혀 가랑이벨트를 빼내고, 유모차 뒷면의 시트쿠션과 연결된 지퍼를 열어 분리합니다.



4. 將椅墊內側背座板前端的鈕釦解除。  
Release the snap on the back support in the inner side of the seat cushion.  
시트쿠션의 앞쪽 바닥에 등받이 지지대와 연결되어 있는 스냅버튼을 분리합니다.



6. 解開背管左右兩方的鈕釦 ①，再將掛鉤 ② 和帶鉤 ③ 拔除。  
Release snap ① from back pipe, hook ② and then the back hook ③.  
유모차 핸들파이프 뒤쪽에서 스냅버튼을 분리한 후 촉을 분리합니다. 마지막으로 안쪽에 있는 고리를 분리합니다.

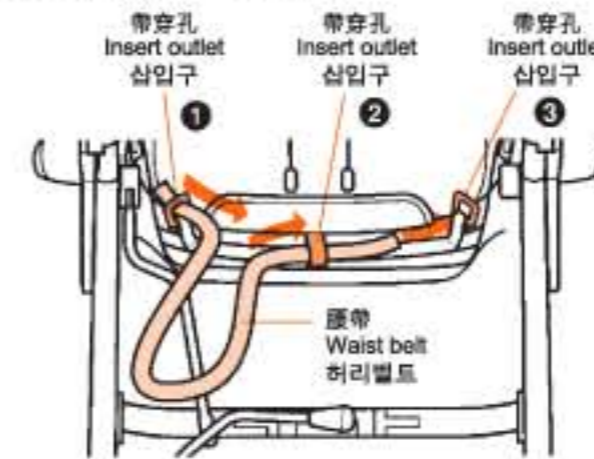


椅墊安裝方法 Attaching the seat cushion 시트쿠션 장착하기

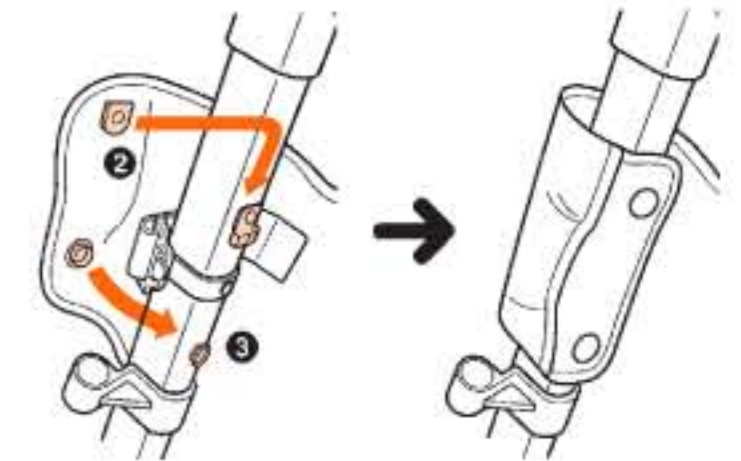
⚠ 注意 CAUTION 주의

● 將椅墊安裝到手推車上時，請先將已安裝肩帶的背座板放到椅墊內，請參照 P.24 [安裝背座板] 和 P.19 [安裝肩帶]。  
Insert the back support which shoulder belts are already attached into the seat cushion before installation. Refer to P.24 (Attaching the back support) and P.19 (Attaching the shoulder belt).  
유모차에 시트쿠션을 장착하기 전에 어깨벨트가 끼워져 있는 등받이 지지대를 시트쿠션에 장착합니다. 자세한 어깨벨트 장착설명은 본 설명서 19페이지를, 등받이 지지대 장착설명은 24페이지를 참고하십시오.

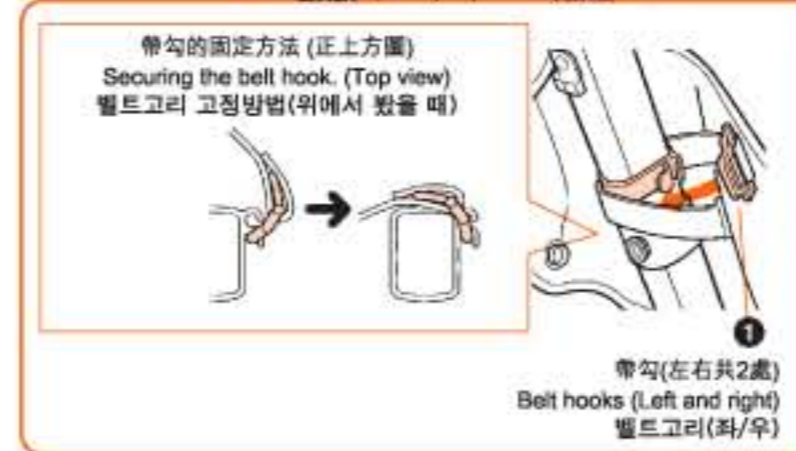
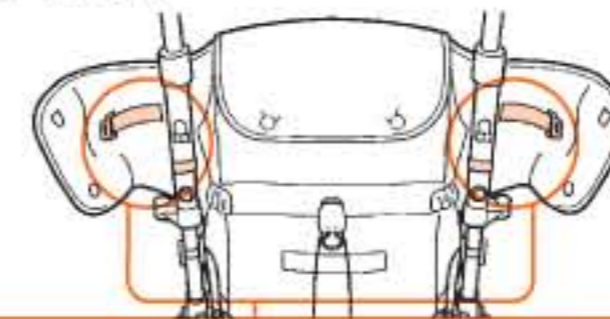
1. 將腰帶穿過手推車背面的座面部份那紅色帶穿孔 ①-③。  
Pull the waist belts through the red belt insert outlet ①-③ on the rear side of stroller.  
유모차 뒤쪽에 있는 적색의 허리벨트 삽입구 ①-③에 허리벨트를 그림과 같이 끼웁니다.



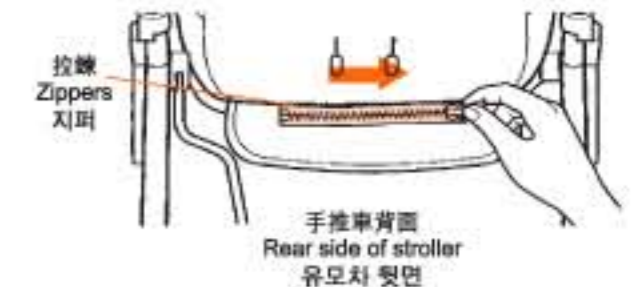
3. 將掛鉤 ② 扣在背管上，再將左右兩方的鈕釦 ③ 扣上。  
Secure the hook ② to the back pipe, and fasten the left and right snaps ③.  
촉을 끼운 후 스냅버튼을 끼웁니다.



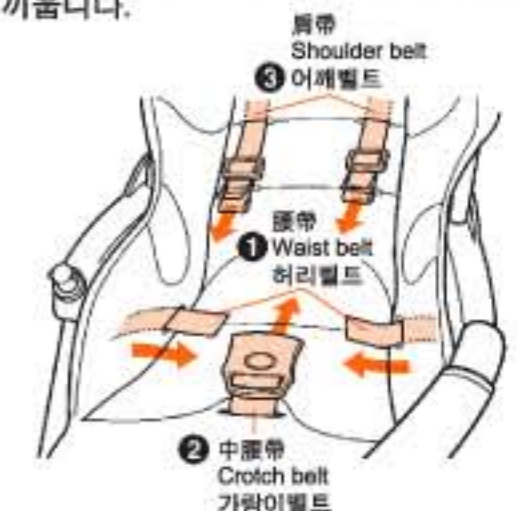
2. 將椅墊背後的帶鉤 ①，扣在背管左右兩方上。  
Secure the belt hooks on the back of seat cushion to the left and right side of the back pipe.  
시트 양면 뒷면에 있는 벨트고리를 핸들 파이프 뒤쪽에 있는 고리에 끼웁니다.



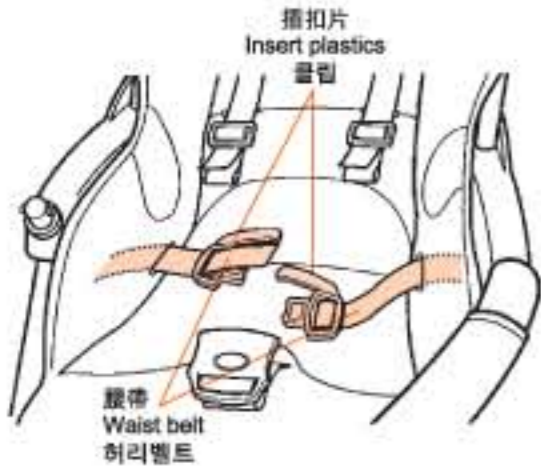
4. 將連接椅墊和底座的拉鍊扣上。  
Secure the zippers connecting the seat cushion and the base seat.  
시트쿠션과 지지대 사이의 지퍼를 잠그어 연결합니다.



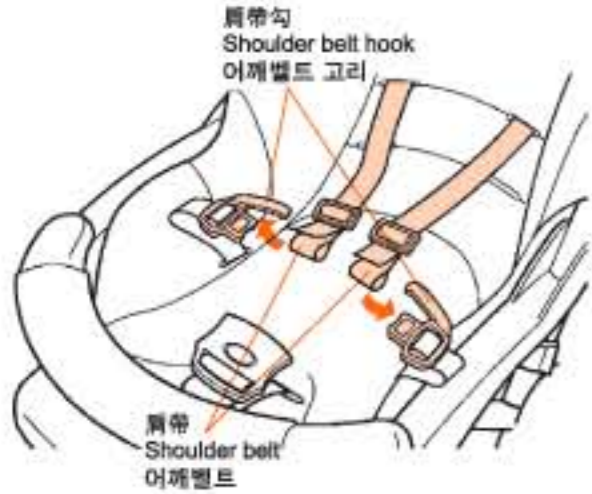
5. 將腰帶 ①，中腰帶 ② 和肩帶 ③ 抽出椅墊座面。  
Pull the waist belt ①, crotch belt ② and shoulder belt ③ out of the seat surface.  
시트쿠션의 뒤에서 앞으로 허리벨트 ①, 가랑이벨트 ②, 어깨벨트 ③을 끼웁니다.



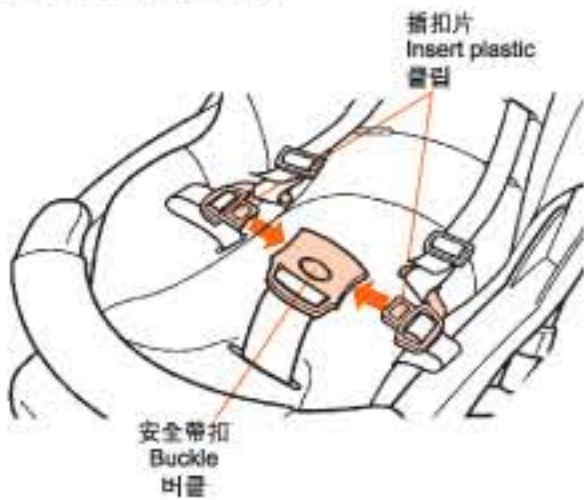
6. 將左右兩方的腰帶安裝到插扣片上。  
Attach the insert plastics to the waist belts.  
클립을 허리벨트에 장착합니다.



7. 將肩帶扣在插扣片的肩帶勾(左右)上。  
Secure the shoulder belts to the shoulder belt hooks on the insert plastics (left and right).  
양쪽 어깨벨트를 클립에 있는 어깨벨트 고리에 끼웁니다.



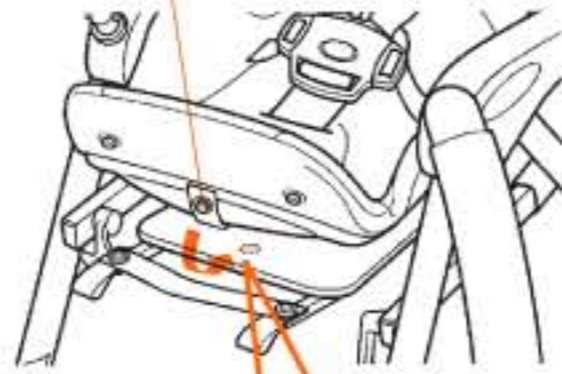
8. 將插扣片插進中央的安全帶扣內。  
Fasten the insert plastics into the centre buckle.  
클립을 버클에 끼웁니다.



- 有關安全帶的安裝方法，請參照 P.19 [安裝安全帶]。  
Refer to P.19 [Attaching the seat belt] for installation method of seat belt.  
안전벨트 장착방법은 본 설명서 19페이지를 참고하십시오.

9. 將椅墊內側那背座板前端的鈕釦，扣在底座下方。  
Secure the snap on the front side of the back support in the seat cushion to the lower side of the base seat.  
등받이 지지대 앞쪽에 달려있는 스냅버튼을 유모차 좌석 밑면에 있는 버튼에 연결하십시오.

背座板前端的鈕釦  
Snap on the front side of back support  
등받이 지지대 앞쪽 스냅버튼



拆除和安裝背座板  
Detaching and attaching the back support  
각 부품의 장착 및 해제방법

背座板的拆除方法  
Detaching the back support  
등받이 지지대 해제방법

解開椅墊座面鈕釦，然後從前端抽出背座板。

Release the snaps on the seat cushion and pull out the back support to the front opening.

시트쿠션 뒷면에 있는 주머니의 스냅버튼을 열고 등받이 지지대를 빼냅니다.

- 椅墊(背面)  
Seat cushion (rear side)  
시트쿠션(뒷면)



- 背座板(背面)  
Back support (rear side)  
등받이 지지대(뒷면)

● 未能順暢地安裝背座板時，解開椅墊上的鈕釦①，然後用手伸進椅墊內將背座板抽起。  
Release the snap ① and use your hand to pull up the back support inside the seat cushion, in case it is difficult to insert the back support.  
시트쿠션 뒷부분의 스냅버튼을 열고 ①, 등받이 지지대를 당겨주시면 좀더 수월하게 장착하실 수 있습니다.



背座板的安裝方法  
Attaching the back support  
등받이 지지대 장착방법

⚠ 注意 CAUTION 주의

- 將背座板放到椅墊內前，請先確認肩帶已經安裝到背座板上。  
Make sure the shoulder belts are already installed on the back support before inserting the back support into the seat cushion.  
등받이 지지대를 시트쿠션에 장착하기 전에 등받이 지지대에 어깨벨트를 장착했는지 확인해 주십시오.

將背座板放到椅墊內。

Put the back support into the seat cushion.

등받이 지지대를 시트쿠션 뒷면에 있는 주머니에 넣습니다.

1. 確認方向後，將背座板放到椅墊內，背座板的注意標籤應該是對着椅墊的背面。  
Confirm the direction and put the back support into the seat cushion. The cautions label should be facing towards the back side of seat cushion (cushioned side).

등받이 지지대가 들어가는 방향을 점검한 후 시트쿠션 뒷면에 넣어주십시오. 등받이 지지대에 있는 주의라벨이 시트쿠션의 앞쪽(쿠션이 있는 부분)을 향하고 있어야 합니다.



2. 將背座板的頭部前端如圖般放到椅墊內的背座板固定位 ① ② 上。  
Place the back support end to the back support outlet ① ② inside the seat cushion as demonstrated.  
등받이 지지대 양 끝이 포켓의 양끝에 맞도록 조절해 주십시오.

縫製部品の清潔  
Cleaning of fabric parts  
세탁방법

● 清洗椅墊

Washing the seat cushion

시트쿠션 세탁방법

椅墊可以清洗，但請注意以下各點。

Note the following points when washing the seat cushion.

- 請先將背座板拆下。  
Release the back support first before washing the seat cushion.
- 請先將背座板拆下。  
Release the back support first before washing the seat cushion.
- 請按照洗水標籤的指示正確清洗。  
Refer to the washing label and wash correctly.
- 機洗時請以40度以下水溫以及弱水流清洗。  
Use mild water current with water below 40°C for machine wash.
- 除漂白劑或含漂白成份的清潔劑外，所有一般的清潔劑均可使用。  
Do not use bleach or detergent containing bleaching agent.
- 請以短時間完成清洗程序，以免引致脫色。  
Keep washing time short to avoid possible decolorization.
- 徹底洗滌後，請攤開平放晾乾。  
Flat dry in shade area after washing.
- 請勿使用乾衣機或乾洗。  
Do not use drying machine or dry cleaning.

● 清洗車篷、肩帶、腰帶、護欄套和盛物籃

Washing the canopy, shoulder belt, waist belt, front guard cover and basket.

차양, 어깨벨트, 허리벨트, 프론트가드 커버, 바구니 세척방법

- 以40度以下溫水，用海棉或毛刷手洗。  
Use water below 40°C and use brush or sponge for cleaning.
- 清洗後，以濕布或海棉拭擦數次，將水份及清潔劑抹乾淨。  
After washing, use a piece of damp cloth to wipe off the excess water and detergent.
- 擦走水份後放在陰涼處晾乾。  
Place in shade area for cool drying.
- ※ 製品特性上有輕微脫色可能。  
Owing to product characteristics, the product color may fade after numbers of washing.
- ※ 產品的特性上，約間的變色是有可能的。  
Wash and store the product carefully to avoid products get mildewed.

清潔車架  
Cleaning the stroller body  
본체 관리방법

⚠ 注意 CAUTION 주의

- 請勿使用非中性的清潔劑清潔車架。  
Only use neutral detergent to clean the stroller body.
- 車輪、塑膠部品或金屬部品請以濕布拭擦污垢。情況嚴重時，請以濕布沾上已稀釋的中性清潔劑拭擦。完成後確保沒有清潔劑留在車體上。  
Use a piece of damp cloth to clean wheels, plastic or metallic parts. For serious dirt, use diluted neutral detergent for cleaning.

添加潤滑劑  
Adding lubricant  
윤활제 처리

⚠ 注意 CAUTION 주의

- 請注意勿讓油份在幼兒有機會舔到的地方，如前護欄，扶手等。  
Make sure no oil or lubricant is left on parts such as front guard or armrest where baby may have chance to lick.
- 若感到嬰兒車操作或運行不順暢時，可以添加適量的潤滑劑。注意不要加上過多的潤滑劑，否則反而會容易沾上塵埃，引起操作異常。  
It is possible to add lubricant when the operation or movement of the baby stroller is found not smooth. Do not, however, add too much lubricant as it may get dirt easily and cause malfunction.
- 此外，切勿在下述部份加上潤滑劑，以免損壞。  
Also, do not lubricate the following parts.



⚠ 注意 CAUTION 주의

- 避免將手推車存放於高溫，接近熱源的地方或車箱內，因高溫可使手推車變形。  
Avoid storing the stroller in places that under high temperature, near a heat source or inside a car. Exposure to high temperature may damage or deform the stroller.
- 請勿存放於火源附近，或是其他高溫的地方。請勿於手推車上置放重物，以免車身變形。  
Do not place the stroller near fire or hot area. Do not place load onto the stroller, otherwise the stroller frame may be deformed.
- 請勿存放於陽光直射，或受風雨影響的地方。存放於室外時，請以膠套等包好。  
Do not place the stroller under direct sunshine or rain. Please wrap the stroller with plastic cover when stored at outdoors.

如有疑問請向經銷商查詢  
Please contact local distributor for enquiries.  
금급하신 사항에 대해서는 현지 대리점에 문의하십시오.

**Combi**

[www.combibaby.com.tw](http://www.combibaby.com.tw)